

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 28

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 4. Februar 1970
Berne, mercredi 4 février 1970

261

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 28

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidge. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année sv. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 28 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Intervention de ouvrir un commerce après liquidation.

Société Anonyme Léon E. Badel, en liquidation, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance concernant l'exécution de la loi fédérale sur le travail à domicile.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Burgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement; pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito l'interesse di tutti i crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8706 Meilen

Gemeinschuldner: Möckli Paul, geb. 1923, von Mett-Oberschlatt TG, Innenarchitekt, wohnhaft gewesen Gruetstrasse 31, 8706 Meilen. Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1969. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 24. Februar 1970.

Kt. Bern - Konkursamt, 3177 Längen

Gemeinschuldner: Stucki Edwin, 1926, Vertreter, Mauss, Gemeinde Mühleberg. Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1969 (Art. 174 SchKG). Summarisches Verfahren. Eingabefrist: bis und mit 10. März 1970.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Faillite: Cabalar Jakob & Werner, Albergo del Lago, Melide. Data di apertura di fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 23 gennaio 1970. Procedura sommaria: con decreto 29 gennaio 1970 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 24 febbraio 1970.

NB. Esperimento d'asta.

Per i beni inventariati, consistenti in oggetti, mobili e arredi costituiti nell'inventario dell'Albergo del Lago a Melide, si procederà ad un esperimento d'asta pubblica il giorno di venerdì 27 febbraio 1970, alle ore 15, nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri 2.

Si avverte che l'intero inventario è gravato da riservato dominio per cui possono entrare in considerazione unicamente le offerte che superano la somma di Fr. 54 000.-, interessi e spese tutte comprese.

Eventuali interessati sono pregati di annunciarsi all'ufficio entro il giorno 20 febbraio 1970, per prendere conoscenza delle condizioni d'asta e dell'inventario e per una eventuale visita in luogo.

Ct. de Valais - Office des faillites, 1920 Martigny

Failli: Morand Albert, de Maurice, 1910, représentant en remorques, Martigny. Propriétaires des immeubles suivants: parcelle N° 3592 sur terre de Riddes. Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1970. Première assemblée des créanciers: lundi 9 février 1970, à 14 h. 30, en la salle du Tribunal de Martigny, à Martigny (Hôtel de ville). Délai pour les productions: 4 mars 1970; pour l'indication des servitudes, 24 février 1970.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Failli: Bolliet Yves, commerçant en machines d'entreprise, ayant ses bureaux à Coppet et un chantier à Commugny, canton de Vaud, domicilié 10, rue des Bossons, à Onex (Genève). Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1969. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 2 février 1970. Délai pour les productions: 24 février 1970.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Tissot Guy, précédemment tenancier du café du Valais, 4, rue Vautier, à Carouge (Genève), actuellement chef magasinier, domicilié 19, rue François-Perrard, à Chêne-Bourg, Genève, par ordonnance rendue le 12 décembre 1969, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 février 1970, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 février 1970 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.-, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich

(172)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Caveng Gaudenz Dr. oec., geb. 1927, von Ilanz GR, Wehrenbachhalde 47, 8053 Zürich, nummehr wohnhaft in Männedorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Januar 1970 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- Beschwerden gegen die Auscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt.

Kt. Bern - Konkursamt, 4705 Wangen an der Aare

(201)

Gemeinschuldner: Steiger Willy, geb. 23. Mai 1941, An- und Verkauf von Textilien aller Art sowie von Teppichen und verwandten Produkten, Rötigweg, Herzogenbuchsee. Anfechtungsfrist: bis 14. Februar 1970.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio

(193)

Liquidazione N° 5/1969

Fallimento: Ditta Reinmetall SA, Capolago.

A partire da oggi 4 febbraio 1970, e per un periodo di dieci giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraindicato.

I creditori interessati ne possono prendere conoscenza.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'Autorità giudiziaria.

In caso contrario, essa si riterrà per riconosciuta.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2000 Neuchâtel

(211)

Modification de l'état de collocation

Faillite: Fi-Cord International SA, Prébarreau 8, Neuchâtel. L'état de collocation des créanciers modifié, suite à l'admission d'une créance tardive de première classe, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 4 février 1970, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

(212)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire, contenant des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Faillites:

- 1° Raymond Gilbert, boucherie-charcuterie du Rondeau, 8, route de Saint-Julien, à Carouge (Genève).
- 2° Sage Pierre, récupération de vieux papiers, chiffons et métaux, 29, chemin de la Vendée, au Petit-Lancy (Genève).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren

(213)

Das Konkursverfahren über Baumann Hedwig, geb. 1941, von Schwellbrunn AR, Chauffeuse, gewesene Inhaberin der Möbelhäuser Hegnau und Freihold, Zürich 9, wohnhaft Vorstadstrasse 24, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Januar 1970 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne

(197)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillites:

- 1° Realco SA, Mont-Blanc 6, à Lausanne, le 12 janvier 1970.
- 2° Gaggia SA, machines à café, à Lausanne, le 12 janvier 1970.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud — Office des faillites, Payerne (198)
Vente d'immeubles — Habitation et rural
 Le vendredi 6 mars 1970, à 15 heures, en salle de justice de paix, place du Tribunal, à Payerne, l'office soussigné, sur délégation de l'office des faillites de Rapperswil, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles, appartenant à Bruhin Alois-Heinrich, fils d'Alois, quand vivait, à Rapperswil SG, savoir:

Commune de Payerne:
 Champs de la planche, habitation et rural, places-jardins, d'une superficie totale de 10 ares 46 centiares.
 Estimation fiscale: Fr. 20 000.—.
 Estimation de l'office de Rapperswil: Fr. 30 000.—.
 Désignation cadastrale, état des charges et conditions de vente à disposition des intéressés dès le 15 février 1970, au bureau de l'office, 26, rue de Lausanne, à Payerne.
 1530 Payerne, le 30 janvier 1970.

Office des faillites de Payerne:
 L. Graz, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
 Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich — Betreibungsamt, Zürich 7

Schuldner:

1. Kamil-Gross Hassan Sayed, Victoria (Kanada), im 1. Rang.
2. Famka-Holding AG, Restelbergstrasse 61, 8044 Zürich 7, im 2. Rang.

Pfandgläubiger: Kamil-Gross Hassan Sayed, Victoria (Kanada).
 Steigerungstag: Freitag, den 29. Mai 1970, nachmittags 2.30 Uhr (Fristverlängerung gemäss Art. 66 SchKG).

Steigerungsort: Restaurant Hottingerplatz, Wilfriedstrasse 19, 8032 Zürich 7.

Eingabefrist: bis 24. Februar 1970.

Auflage der Steigerungsbedingungen und Anfechtung des Lastenverzeichnisses vom 11. März bis 20. März 1970.

Grundpfand: Grundbuchblatt 423 und 1345, im Stadtquartier Fluntern-Zürich 7 gelegen:

1. Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 305 für Fr. 780 000.— assekuriert. Schätzung 1966.
 Ein Wohn- und Garagegebäude, unter Assek.-Nr. 305 für Franken 120 000.— assekuriert, Schätzung 1966, mit total siebzehn Aren, 12,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Restelbergstrasse 53/57, in Fluntern-Zürich 7. Durch obergerichtlichen Beschwerdeentscheid festgesetzte Schätzung Fr. 1 530 000.—.
2. Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 308 für Fr. 1 000 000.— assekuriert, Schätzung 1966, mit elf Aren, 88 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Restelbergstrasse 61, in Fluntern-Zürich 7. Betreibungsmässige Schätzung Fr. 1 410 000.—.

Grenzen, Dienstbarkeiten, An- und Vorkerkungen laut Grundbuch. Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Pfandgläubiger im I., II., III. und IV. Rang.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen:
 Fr. 25 000.— bezüglich Pos. 1, Restelbergstrasse 53/57;
 Fr. 25 000.— bezüglich Pos. 2, Restelbergstrasse 61.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten gilt nicht für diejenigen Gemeinden und Stadtquartiere, in denen das Grundbuch länger als zwei Jahre vor Ablauf der Anmeldefrist eingeführt ist.

Ferner wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8000 Zürich 7, den 4. Februar 1970 Betreibungsamt Zürich 7:
 Bodmer

Kt. Bern — Betreibungsamt Bern (214)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Schuldnerin Immobilien-Gesellschaft Halenbrücke AG, Bern, wird Freitag, den 20. März 1970, um 14.30 Uhr, im Restaurant Halenbrücke, Stuckisshaus BE, öffentlich versteigert:

Kirchlindach-Grundstück Nr. 753, enthaltend:
 Wohnhaus mit Wirtschaft und Metzgerei Nr. 34 A,
 Remise/Kegelhaus Nr. 34 D, Halenbrücke;
 Platz, Umschwendung und Felsen im Halte von 27,45 Aren, brandversichert für: Fr. 266 200.—.

Amtlicher Wert: Fr. 397 400.—.
 Betreibungsmässige Schätzung, einschliesslich Zugehör: Fr. 490 050.—.
 Dritteigentümer obgenannter Liegenschaft:

Frau Margrith Leu-Balli und Herr Hans Peter Leu, Restaurant Halenbrücke, Stuckisshaus BE.

Eingabefrist: bis und mit 11. Februar 1970.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 6. März 1970 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Betreibungsamt Bern, Büro 86.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin m. 3. und 4. Rang.

3000 Bern, den 16. Januar 1970 Betreibungsamt Bern:
 Bögli

Ct. de Neuchâtel — Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds (203^a)

Enchères définitives d'immeubles
 Maison d'habitation et garage, à La Sagne NE

Le mardi 14 avril 1970, à 14 h. 30, dans la salle du Tribunal de l'Hôtel Judiciaire, 3^e étage, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, l'office des poursuites soussigné vendra, par voie d'enchères publiques, à la requête d'un créancier gagiste en premier rang, les immeubles ci-dessous désignés, appartenant à Guidi Bruno, garagiste, domicilié à La Sagne-Eglise No 153:

Cadastré de La Sagne NE		
Article 1032	plan fol. 39, Vers l'Eglise	
	No 1 place de	28 m ²
Article 1378	plan fol. 37, Vers l'Eglise	
	No 1 bâtiment de	181 m ²
	No 2 place de	138 m ²
	No 3 jardin de	54 m ²
	No 90 pré de	398 m ²
Article 2050	plan fol. 38, Vers l'Eglise	
	No 93 garage de	221 m ²
	No 94 place de	311 m ²

Estimation cadastrale (1966)
 Article 1032 Fr. zéro
 Article 1378 Fr. 77 000.—
 Article 2050 Fr. 31 000.—

Assurance incendie
 Article 1378 Fr. 65 000.— + 75%
 Article 2050 Fr. 35 000.— + 75%

Estimation de l'office
 Article 1032 } le tout Fr. 165 000.—
 Article 1378
 Article 2050

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné jusqu'au 24 février 1970 inclus.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office, dès le 18 mars 1970.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur l'arrêté fédéral du 23 mars 1961/30 septembre 1965, instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

Les immeubles pourront être visités le lundi 6 avril 1970 à 16 heures à 16 heures.

2300 La Chaux-de-Fonds, 4 février 1970

Office des poursuites:
 le préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

(202^a)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insuare i loro crediti
 (L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. de Berne — Arrondissement de Moutier (204)

Débiteur: Schaller Willy, horloger, Moutier.
 Date de l'octroi du sursis: 30 janvier 1970.

Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 31 mai 1970.
 Commissaire au sursis: Fernand Voirol, employé d'administration, p. a. office des poursuites, 2740 Moutier.

Délai pour les productions: 24 février 1970. Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives et indications de tous droits de gages préférentiels.

Assemblée des créanciers: vendredi 17 avril 1970, à 14 h. 30, à la salle de conférences de l'office des poursuites, rue Centrale 47, à Moutier.
 Dépôt des pièces: les documents relatifs au concordat pourront être consultés dix jours avant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire.

Ct. Ticino — Pretura di Vallemaggia, Cevio (215)

La pretura di Vallemaggia rende noto di aver accordato al debitore Berguglia Franco, mobili e serraamenti, in Gordevio, con decreto ordinario, una moratoria di quattro mesi, a scoppio di concordato.

Commissario è stato designato il Signor prof. Milton Sartori, ufficio fiduciario, Locarno.

6675 Cevio, 2 febbraio 1970 Il pretore: avv. Giov. Respini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich — Bezirksgericht Dielsdorf (205)

Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurs
 Die Verhandlung über den von Werner Pia, Adikerstrasse 58, 8105 Regensdorf, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs ist angesetzt auf Mittwoch, den 25. Februar 1970, vormittags 8 Uhr, ins Bezirksgericht Dielsdorf.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlassschuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 9. Februar 1970—16. Februar 1970 auf der Gerichtskanzlei Dielsdorf eingesehen werden.

8157 Dielsdorf, den 30. Januar 1970 Bezirksgericht Dielsdorf,
 der Gerichtsschreiber:
 Dr. Brüschiweiler

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (206)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Marti Rolf, geb. 1938, Kaufmann, wohnhaft in Oberrohrdorf, Brüggliacher 6, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 11. Februar 1970, 14.15 Uhr, im Tagungsatsaal, in Baden.

5400 Baden, den 29. Januar 1970 Bezirksgericht Baden

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 p)

Kt. Thurgau — Konkurskreis Bischofszell (207)

Auflage der endgültigen Verteilungslisten und der Schlussrechnungen

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der:

Löw Schuhfabriken AG,
 Löw Spezial-Schuh AG,
 beide mit Sitz in Oberrach.

In den beiden obgenannten Verfahren wird den Gläubigern angezeigt, dass die endgültigen Verteilungslisten und die Liquidations-Gesamt-abrechnungen den Gläubigern vom 5. bis zum 25. Februar 1970 bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsichtnahme aufliegen.

Die Gläubiger erhalten ausserdem eine separate Anzeige über ihr Befreiungs.

Die Auszahlungen erfolgen, vorbehaltlich abweichender Verfügung der Aufsichtsbehörde, auf den 2. März 1970.

8027 Zürich, den 3. Februar 1970

Für die Liquidatoren:
 Schweizerische Treuhandgesellschaft
 General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Bern — Richteramt Erlach. (217)

Die Firma Gfeller Niklaus, Reparaturwerkstätte und Handel mit landw. Maschinen und Traktoren, Siselen, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches: Dienstag, den 17. Februar 1970, 10.30 Uhr im Amtshaus Erlach.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung dieses Nachlassstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin oder mündlich in der Verhandlung selbst anbringen.

3235 Erlach, den 3. Februar 1970

Der Gerichtspräsident als
 erstinstanzlicher Nachlassrichter:
 Rauber.

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. Ticino — Circondario di Bellinzona (216)

Convocazione di adunanza dei creditori

A seguito della omologazione del concordato con abbandono dell'attivo della ditta Elpa SA, in Bellinzona, e meglio come alla sentenza 10/18 dicembre 1969 della pretura di Bellinzona, richiamato il dispositivo N° 1 d. Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 13, p. 116, della sentenza stessa, il sottoscritto commissario concordatario convoca una nuova adunanza dei creditori per il giorno 6 marzo 1970, alle ore 14.30, nel proprio ufficio in Giubiasco, con il seguente ordine del giorno:

1° Relazione del commissario concordatario.

2° Nomina di un liquidatore.

3° Nomina di una delegazione dei creditori, di 3 membri.

4° Eventuali.

6512 Giubiasco, 2 febbraio 1970

Il commissario concordatario:

Gianni Sommaruga

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,

St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,

Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zürich — Zurigo

26. Januar 1970. Spezialmaschinen, elektr. Steuerungen.

Esro AG, in Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung).

Adresse: Ebnet 5. Statutendatum: 22.1.1970. Grundkapital:

Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck:

Ausübung beratender Ingenieurleistung auf den Gebieten der Spezialma-

schinenentwicklung und elektrischen Steuerungen sowie Fabrikation

von und Handel mit Spezialmaschinen und elektrischen Steuerungen.

VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder; Publikations-

organ: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Lucas David, von

Basel, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

26. Januar 1970. Finanzierungsgeschäfte; Betriebsberatungen,

Organisationen.

D'Onofrio & Feeney AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neuein-

tragung). Adresse: Bleicherweg 8, Zürich 2. Statutendatum:

18.12.1969. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaber-

aktien zu Fr. 1000. Zweck: Vermittlung von Gesellschaftsfusionen

auf nationaler und internationaler Ebene und Vermittlung von

Übernahmen ganzer Betriebe und von Finanzierungsgeschäften in

Zusammenarbeit mit der D'Onofrio & Feeney Inc., New York;

ferner kann sie Betriebsberatungen und Betriebsorganisationen

durchführen und auch Liegenschaften und Beteiligungen sowie

Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben,

verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere

Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-

näre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Ramon N. d'Ono-

frio, Bürger der USA, in Long Island N. Y. (USA), Präsident; Alfred

Herbert, von Niederhelfenschwil, in Otterwil am See, Vizepräsident;

Ernst Ballmer, von Lausen, in Birmensdorf, und Max Koller, von

Zürich und Berikon, in Stäfa, alle vier mit Kollektivunterschrift zu

zweien.

26. Januar 1970. Gewebe.

Spoerry & Schaufelberger AG, Zweigniederlassung Laupen-Hubwies,

in Wald, Fabrikation von Geweben (SHAB Nr. 157 vom 8.7.1966,

S. 2201), mit Hauptsitz in Wald. Infolge Aufhebung dieser Zweigni-

ederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister ge-

löscht.

26. Januar 1970.

Spoerry & Schaufelberger AG, in Wald (SHAB Nr. 45 vom

23.2.1968, S. 394). Fabrikation und kaufmännische Verwertung von

Geweben jeder Art usw. Neue Adresse: Laupen-Hubwies. Statuten

am 29.12.1969 geändert. Neue Firma: **Schaufelberger Textil AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung und kaufmännische Verwertung von Textilien jeder Art; kann sich auch an andern Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftszweck beteiligen. Insbesondere ist die Gesellschaft auch befugt, beliebiges Grundeigentum zu erwerben, zu belasten oder zu veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und an die Inhaberaktienäre durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen der Gesellschaft bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Dr. Heinrich Spoerry-Zeller, Hans Ulrich Spoerry, Dr. chem. Hermann Müller und Karl Schaufelberger sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Berta Spoerry erloschen. Jakob Schaufelberger ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. iur. Oskar Latsch, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt neue Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Willy Gachnang, von Fällanden, in Wald ZH, mit Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Denis Eugster, von Wald AR, in Wald ZH. Jakob Widmer hat nun Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien hat Otto Peter, von Fischenthal, in Wald ZH.

26. Januar 1970. **Taco Heizungen AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1393). Verkauf von Zentralheizungsanlagen und -pumpen und verwandten Artikeln usw. Statuten am 15. 1. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Aktienaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1010 000 auf Fr. 1 130 000 erhöht; es zerfällt in 1130 Aktienaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

26. Januar 1970. Wertschriften. **Hayden Stone AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1215). Organisation eines Vermittlungsdienstes für Kauf, Verwertung und Verkauf von Wertschriften usw. Statuten am 18. 11. 1969 geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

26. Januar 1970. Liegenschaften. **Schlacka AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1669). Ankauf, Verkauf, Miete, Ueberbauung und Vermietung von Liegenschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 126) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1970. Wolle, Baumwollgarne. **Moersdorff-Scherer AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1968, S. 1769). Fabrikation, Handel und Kommissionsgeschäfte in Woll- und Baumwollgarnen jeder Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. Januar 1970. Sachentransporte. **Friedrich Diethelm**, in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1957, S. 3261). Autotransport (Sachen). Diese Firma wird, da nicht mehr eintragungsfähig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

26. Januar 1970. Maschinen. **Technoplast AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 848). Ankauf und Verwertung von Verfahren und Patenten und Handel mit Maschinen usw. Neues Geschäftsdomicil: Weinbergstrasse 79 in Zürich 6 (bei Dr. Adolf Ehrbar).

26. Januar 1970. **Inter-Rückversicherungs AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2095). Neuer Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien Alan J. Bridgman, nun in Zollikon; seine Prokura erloschen.

26. Januar 1970. Apparate, Maschinen. **Girsberger & Tschappu**, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 374). Apparate- und Maschinenbau usw. Neu ist als Gesellschafter eingetreten: Otto Schwarz; da infolgedessen seine Einzelunterschrift gemäss Art. 554, Abs. 2, Ziff. 4, nicht mehr eintragungsfähig ist, wird sie gelöscht, obwohl sie weiterhin gilt. Neue Firma: **Girsberger, Tschappu & Co.** Neue Adresse: Schaffhausserstrasse 124, Glattbrugg.

26. Januar 1970. **Bank of America National Trust and Savings Association**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1969, S. 1939). Zweigniederlassung der National Banking Association «Bank of America National Trust and Savings Association» mit Hauptsitz in San Francisco, Betrieb einer Bank. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: George Frank Wili, nun in Adliswil; seine Prokura erloschen.

26. Januar 1970. Taxi, Autoreparaturen. **Gehr. Bamert AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1583). Betrieb eines Taxigeschäftes sowie einer Autoreparaturwerkstatt mit Tankstelle usw. Unterschrift von Alain Neumann erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Marx Ritter, von Zürich, in Kloten.

26. Januar 1970. **Sika - Bau Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2745). Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Prokura von Kurt Probst erloschen.

26. Januar 1970. **Wagner & Cie. Papierwarenfabrik**, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 286). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Harald Sebald, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf.

26. Januar 1970. Waren aller Art. **Traderopa A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1793). Abwicklung von Transithandels- sowie von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art usw. Walter Albert Brunner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Fritz Hofstetter, nun in Basel, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben. Neue Adresse: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8 (bei Internationale Treuhand AG).

26. Januar 1970. **Gemeinnützige Bauenossenschaft Heimelig Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1963, S. 1730). Joseph Höner aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Heinz Rudolf, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten des Vorstandes.

26. Januar 1970. **Briefmarkenhandels- und -Auktionshaus H.C. Schwenn A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725). Statuten am 22. 1. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht; es zerfällt in 1000 Aktienaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

26. Januar 1970. Biologische pharmazeutische und chemische Präparate.

Wolf Brandenberger Aktiengesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 50, Zürich 7. Statutendatum: 14. 1. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Export von Handel mit und Fabrikation von biologischen, pharmazeutischen und chemischen Präparaten, Reagenzien und Diagnostica im In- und Ausland sowie Uebernahme und Erteilung von Verträgen und Lizenzen dieser Branche; kann andere Unternehmen aktiv oder passiv beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Hanspeter Hirzel, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Präsident, und Wolf Brandenberger, von Zollikon, Zürich und Baretswil, in Zumikon, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

26. Januar 1970. **Käsergesellschaft Niederried b.K.**, in Niederried (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1965, S. 3782). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Schwab-Hofer, der Sekretär Johann Schwab-Weber ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Otto Ledermann, von Affoltern i. E., in Niederried, als Präsident, und Fritz Köhli, von und in Niederried, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

23. Januar 1970. Garage. **Adrien Kunz**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Adrien Kunz, von Neerach ZH, in Worb. Betrieb der Garage Melchenbühl. Worbstrasse 191.

26. Januar 1970. Kücken. **Bovans Vertretung Alfred Riesen**, in Stuckishaus, Gemeinde Wohlen bei Bern, Zucht und Vertrieb der «Bovans»-Kücken (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1963, S. 1600). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

26. Januar 1970. Zuchtthiere usw. **Bovita AG**, in Wohlen bei Bern. Mit Statuten vom 12. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Zuchtthieren und Handel mit Tierpflegemitteln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Riesen, von Oberbalm, in Stuckishaus, Gemeinde Wohlen bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Stuckishaus (bei Alfred Riesen).

26. Januar 1970. Metzgerei usw. **Rudolf Moser**, in Bern, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1929, S. 2082). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

26. Januar 1970. Liegenschaft. **Cavag A.G.**, in Bern, Ankauf der Liegenschaft Aarberggasse 41 in Bern usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1956, S. 57). Herbert Burkard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Strahm, von Linden, in Bern, Präsident (neu); Max Buri, von Ringenberg, in Bern (neu); Willy Zürn, von Bern, in Muri bei Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Theodor Haldemann, von Eggwil, in Köniz. Neues Geschäftsdomicil: Schwarzenburgstrasse 31 (bei COOP Bern).

26. Januar 1970. **Fenster A.G.**, in Bern, Fabrikation von Fenstern (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4127). Dr. h.c. Hans Härry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht.

26. Januar 1970. Spenglerei usw. **H.R. Heiniger**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hansruedi Heiniger, von Eriswil, in Bern. Spenglerei und Flachdachdächungen. Fischermattstrasse 6b.

26. Januar 1970. Liegenschaften. **W. Schulthess**, in Bern. Inhaber der Firma ist Wilhelm Schulthess, von Bern und Schlieren, in Bern. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften. Seftigenstrasse 32.

26. Januar 1970. Kühler. **Sauter Erich**, in Bern. Inhaber der Firma ist Erich Sauter, von Thalheim, in Münchenbuchsee. Herstellung und Reparatur von Auto- und Industriekühlern. Freiburgstrasse 390.

26. Januar 1970. Ölheizungen usw. **Rechtsteiner & Co. AG**, in Bern. Mit Statuten vom 20. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Installation von Ölföhen und Ölheizungen, Küchen- und Haushaltsmaschinen sowie Revision von Heizöltanks. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Hermann Rechtsteiner, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Fahrzeuge, Material- und Warenvorräte laut Inventar vom 7. Dezember 1969 zum Uebernahmepreis von Fr. 98 000, wofür er als Sacheinleger 98 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000 erhält. Fr. 2000 sind durch Bareinzahlung liberriert worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Rechtsteiner, von Gonten, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident; Josef Stutz, von Sarmentorf, in Bern, und Walter Salzmann, von Eggwil, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Rodmattstrasse 66 (gemietete Räume).

Bureau de Courtaury

26. janvier 1970. Epicerie. **Mme Isler, à Sonviller**, épicerie (FOSC du 11. 4. 1962, N° 85, p. 1083). La raison est radice par suite de cessation de commerce.

Bureau Interlaken

26. Januar 1970. **Darlehenskasse Saxeten**, in Saxeten, Genossenschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1962, S. 334). In der Generalversammlung vom 10. April 1965 wurden die Statuten revidiert. Das Genossenschaftskapital ist nun in Anteilscheine zu Fr. 200 zerlegt. Die Genossenschaft hat unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie sind zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet, und zwar bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Aus der Verwaltung sind der Präsident Willi Seematter-Seematter, der Aktuar Arnold Seematter, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Hans Zingrich, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident Robert Seematter-Gertsch; als Aktuar Ernst Seematter-Balmer, alle von und in Saxeten. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Januar 1970.

Schweizer Skischule Wengen, in Wengen, Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1966, S. 1613). Präsident Kaspar Gertsch, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde als Präsident gewählt: Rudolf Graf, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Der Präsident Rudolf Graf führt Einzelunterschrift.

26. Januar 1970.

Tank König AG, Zweigniederlassung in Interlaken, Verkauf, Montage und Unterhalt von Oelfeuerungsanlagen sowie Uebernahme von Revisionen und Reinigung bestehender Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 253 vom 18. 10. 1968, S. 2322). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Arm, von Langnau i. E., in Bern.

Luzern - Lucerne - Lucerna

26. Januar 1970: Lebensmittel. **Emilie Hirsiger-Zimmerli**, in Neudorf. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emilie Hirsiger geb. Zimmerli, von Reiden, in Neudorf. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Dorf.

26. Januar 1970. Isolationen. **Isowe AG**, in Luzern, Isolationen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). An der Generalversammlung vom 25. November 1969 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Horw verlegt. Alfred Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Der bisherige Präsident Werner Huber ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Adresse: Ebenaustrasse.

26. Januar 1970. **Kopp, Bauunternehmung A.G. Luzern** (Kopp, entreprise de travaux publics et bâtiments SA. Lucerne) (Kopp, impresa costruzioni SA. Lucerna), in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1970, S. 150). Die Kollektivprokuren von Hans Sidler, nun in Horw, Franz Bischof und Robert Leupi, wurden in Kollektivunterschriften umgewandelt. Neuer Kollektivprokurist ist Josef Egli, von Grosswangen und Luzern, in Luzern. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

26. Januar 1970. Gasthaus. **Otto Kreyenbühl**, in Pfaffnau, Gasthaus, Mosterei (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1941, S. 1226). Der Firmainhaber lebt mit seiner Ehefrau Helena Kreyenbühl geb. Lösscher in Gütergemeinschaft.

26. Januar 1970. Maschinen, Apparate. **Kinematica GmbH**, in Kriens, Vertrieb von Prof. Peter Willems' patent- und markenrechtlich geschützten Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2235). Die beiden Gesellschafter und Geschäftsführer Peter Willems und Margherita Francesca Willems geb. Martini leben in Gütergemeinschaft.

26. Januar 1970. **Physikalisch-Chemisches Forschungsinstitut Prof. P. Willems**, in Kriens (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). Der Inhaber Prof. Peter Willems lebt mit seiner Ehefrau Margherita Francesca Willems geb. Martini in Gütergemeinschaft.

26. Januar 1970. **Rainlihof-Bau A.G.**, in Horw (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1969, S. 569). Edwin Scotoni ist nicht mehr im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Dr. Hans Hafner ist nun einziges Mitglied desselben und führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

26. Januar 1970. Eisen, Farbarware. **Staffelbach & Cie. A.G.**, in Sursee, Eisen- und Farbarware usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1951, S. 2767). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Josef Rösl-Staffelbach (bisher); Vizepräsident Dr. Leo Rösl, von Pfaffnau, in Zürich, und Protokollführer Hansjörg Rösl, von Pfaffnau, in Sursee. Die Verwaltungsrate führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach ist die Einzelunterschrift von Josef Rösl-Staffelbach und die der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Anna Rösl-Staffelbach erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Magda Rösl, von Pfaffnau, in Sursee.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

23. Januar 1970. **Schweizerischer Bankverein**, Agentur in Hergiswil (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Generaldirektors Theodor E. Seiler ist erloschen. Der Prokurist Werner Söbier, von Zürich, in Küssnacht a. R. SZ, zeichnet kollektiv zu zweien.

Glarus - Glaris - Glarona

26. Januar 1970. **Vuhag, Verwaltungs- und Holding-Aktiengesellschaft**, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierungen und Beteiligungen an andern Unternehmungen, Vermittlung von Geschäften auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, wissenschaftliche Forschung (Kybernetik). Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Friedrich Baumgartner, von Sarnach TG, in Glarus, als Präsident; Peter Zucht, deutscher Staatsangehöriger, in Gundershausen (Deutschland); sie zeichnen einzeln. Ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Karl Gallati, von und in Näfels. Geschäftsdomicil: beim Präsidenten Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, im Büel 2.

Zug - Zoug - Zugo

13. Januar 1970. **TEDE Technical Developments AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Nutzbarmachung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, immateriellen Rechten aller Art, sowie Zurverfügungstellung von «know-how». Die Gesellschaft kann Finanzierungen vornehmen und sich an andern Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alois Wiget, von Schwyz, in Cham. Domicil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

26. Januar 1970. Beteiligungen, Wertschriften. **Brewery Executive Services GmbH**, in Zug, Erwerb, Veräußerung, Finanzierung, Verwaltung und Koordinierung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263).

26. Januar 1970. Wertschriften. **Cedesa GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1965, S. 4034). Neues Domicil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausner).

26. Januar 1970.

Malindi Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Luigi Parilli, Präsident, Renato Zocchi und Tito Tettamanti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: lic. jur. Gianrico Moor, von Steinmaur ZH, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

26. Januar 1970.

Lamu Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Tito Tettamanti, Präsident, Luigi Parilli und Giangio Spessi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: lic. jur. Gianrico Moor, von Steinmaur ZH, in Lugano. Er führt Einzelunterschrift.

26. Januar 1970.

Switra-Licenza GmbH, in Zug, Uebernahme von Patenten, Fabrik- und Handelsmarken und andern gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 30. Dezember 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 20.000 auf Fr. 1.300.000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlagen von Dr. Erich Gayler, Zürich, von Fr. 19.000 auf Fr. 1.299.000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. Januar 1970.

Metal und Rohstoff A.-G., in Zug, Handel mit Metallen, Erzen, Chemikalien und sonstigen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1042). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Carl Gottschalk, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Bruno Achermann, von Riehen, in Meggen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo Bureau de Fribourg

22 janvier 1970.

Marian Films S.A. (Marian Films A.G.) (Marian Films Inc.) (Marian Films Ltd.), à Fribourg, acquisition, administration de droits concernant les films, etc. (FOSC du 21. 8. 1969, N° 194, p. 1931). Cette raison sociale est radie d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 20 octobre 1969).

26 janvier 1970. Machines de bureau.

Friden International S.A., à Fribourg, achat, vente de machines de bureau, etc. (FOSC du 20. 12. 1968, N° 299, p. 2758). Allan Willin Drew et Stanley Mantell, ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Robert James Campbell, des USA, à Danville (Californie), président, et Frank M. Bolek maintenant domicilié à Bruxelles, qui reste directeur. Thomas Hall Murray et Sanders Perry Simons ne sont plus directeurs. Leurs signatures sont radies. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, des directeurs et du fondé de pouvoir.

26 janvier 1970. Participations.

Bremarc-Holding S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 13. 12. 1963, p. 3545). Suivant procès-verbal authentique du 21 janvier 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la participation financière à d'autres sociétés, en particulier l'achat et l'administration de titres actionnaires de sociétés nationales et étrangères, de même que opérations financières de tout genre. Les statuts originaux portent la date du 1^{er} décembre 1960. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 14 membres. Jean Coigny, administrateur unique, a démissionné. A été nommé administrateur unique Hubert de Boccad, de et à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: Grand Place 1, c/o Hubert de Boccad.

26 janvier 1970. Vins, etc.

Weinimpex S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation de vins, jus de fruits, le transport par voie maritime et voie ferrée. Ses opérations sont effectuées à l'étranger à l'exclusion de la Suisse. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 8, Bd de Pérolles, Etude de M^{re} Gumy, notaire.

26 janvier 1970. Soufre.

Brimstone S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation de soufre et ses dérivés, le transport par voie maritime et voie ferrée. Ses opérations sont effectuées à l'étranger, à l'exclusion de la Suisse. Le capital social est de fr. 60.000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. César Tacchini, de et à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route de Beaumont 4, c/o César Tacchini.

26 janvier 1970. Briquets.

Setty S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toute activité ayant trait à l'industrie des articles de consommation courante, notamment dans le domaine de la fabrication et de la commercialisation de briquets. Elle pourra négocier des droits de propriété industrielle et fournir à des tiers des services techniques et administratifs. Elle peut effectuer toutes autres opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but. La société n'exercera dans le canton de Fribourg aucune activité autre que celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. Les publications et communications se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. William Jaeggli, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 8, Bd de Pérolles, Etude de M^{re} Gumy, notaire.

Solothurn – Soleure – Soletta Bureau Stadt Solothurn

26. Januar 1970.

Vogt-Schild AG Buchdruckerei und Verlag Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901). Die Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Peter W. Detwiler, von Langenbruck, in Olten; Hans Rölli, von Langendorf und Lommiswil, in Solothurn; Bernhard Sager, von und in Zürich; Willi Schröder, von Winistorf, in Solothurn.

26. Januar 1970. Liegenschaften.

Hazakon AG, in Solothurn, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1965, S. 2961). Das Domizil befindet sich nun am Rossmarktplatz 12 (im Büro der Firma Girolamo Conti AG).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Januar 1970. Kunststoffe.

Vinora AG, in Jona, Fabrikation von sowie Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2197). Jacob Schaufelberger, Präsident, und Dr. Heinrich Spoerry sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Menz ist nun Präsident; er bleibt Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Thomas Menz, Prokurist; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Januar 1970.

Reitbahn-Genossenschaft Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1962, S. 3644). Karl Bubenhofer, Kassier, und Hans Breitenmoser, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Isidor Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Gossau, als Kassier, und Max Rohner, von und in Herisau, als Sekretär. Präsident und Kassier führen Einzelunterschrift, Vizepräsident und Sekretär zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Januar 1970.

Konsumverein Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1962, S. 2943). Genossenschaft. Emil Degen, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Christian Hartmann, von Schiers, in Grabs, wurde nun in den Vorstand als Präsident gewählt. Aktuar, Verwalter und Verwalter-Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Januar 1970.

Anef Institut für Unternehmens- und Investment-Fund Beratung GmbH, in Buchs (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2194). Die Unterschrift von Hanny Rhyner, Geschäftsführerin, ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer ernannt Werner Schwytzer, von Näfels und Basel, in Schlieren. Er führt Einzelunterschrift.

23. Januar 1970.

Anef-Baltic Börsenberatung, Verlags- und Verwaltungsgesellschaft mit beschränkter Haftung Vaduz, Filiale Buchs, in Buchs (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1737). Hauptsitz in Vaduz FL. Die Unterschrift von Hanny Rhyner ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Werner Schwytzer, von Näfels und Basel, in Schlieren.

23. Januar 1970.

Fritz Locher & Sohn, in Lühningen, Gemeinde Altstätten, Metzgerei, Würsterei (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1960, S. 2316). Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Locher-Blatter aufgelöst. Die Firma ist per 15. Oktober 1969 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fritz Locher-Kühni, von Speicher, in Lühningen, Gemeinde Altstätten, als Einzelfirma im Sinne von Artikel 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Fritz Locher-Kühni**.

23. Januar 1970. Kohlen, Mineralwasser, Landesprodukte.

B. Gmür, in Weesen, Handel mit Kohlen, Mineralwasser und Landesprodukten (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2464). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1970. Radio- und Fernsehapparate.

Willy Krauer, in Ebnet-Kappel. Elektrische Unternehmen, Verkauf und Reparaturen von Radio- und Fernsehgeräten (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1960, S. 2969). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1970. Gärtnerei.

Werner Näf, in Thal, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3657). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1970.

Drogerie von Känel vorm. Eugénie Kutzer, in Wil (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1962, S. 1454). Die Firma lautet nun: **Drogerie Herbert von Känel**.

23. Januar 1970.

Treuhandbüro Bischof, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Hans Bischof, von Eggersriet, in Altstätten. Durchführung von Treuhandfunktionen aller Art, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften.

23. Januar 1970. Kohlen, Mineralwasser, Landesprodukte.

Robert Thoma, in Weesen. Inhaber der Firma ist Robert Thoma, von Amden, in Weesen. Handel mit Kohlen, Mineralwasser und Landesprodukten. Hirschenplatz.

23. Januar 1970.

Notta Stämpfli, Café-Restaurant «Heiligkreuz», in Wittenbach. Inhaber der Firma ist Notta Stämpfli, von Bolligen BE, in Wittenbach. Führung des Café-Restaurants «Heiligkreuz». Bruggwaldstrasse 1, Postkreis St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22 gennaio 1970. Affari commerciali e finanziari.

GIANDLO S.A., in San Bernardino, frazione di Mesocco, affari commerciali e finanziari (FUSC del 22. 1. 1970, N° 17, p. 160). Arnaldo Gianella non è più amministratore unico, ma membro con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio di amministrazione. Nuovi membri sono: Editia Gianella, da Castagnola, in Pregassona, quale presidente, e avv. Giancarlo Bordini, da Gandria, in Lugano, membro. La società sarà vincolata dalla firma individuale della presidente e dalla firma collettiva a due dell'avv. Giancarlo Bordini con Editia Gianella e del Arnaldo Gianella con l'avv. Giancarlo Bordini.

23. Januar 1970.

Immobiliare Scalära AG, in Chur. Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 238). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Januar 1970 ist das Aktienkapital von Fr. 50.000 nun voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

23. Januar 1970.

Dischma Appartementshaus AG in Liq., in Davos. Errichtung und Verwaltung eines Appartementshauses, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1915). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

23. Januar 1970.

Viehzeuggenossenschaft Tenna, in Tenna (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1967, S. 1259). Valentin Gartmann, Präsident, und Richard Messmer, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Christian Joos-Gredig, als Präsident, von Safien, und Johann Peter Gartmann, als Kassier, von Tenna, beide in Tenna. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

23 gennaio 1970.

M. Tempini, in Poschiavo, tappezziere, decoratore, mobili, giocattoli (FUSC del 12. 12. 1958, N° 291, p. 3312). La ditta modifica il suo genere di commercio aggiungendo: tessili, cartoleria, articoli cosmetici, tabacchi. La ditta viene modificata in: **Mario Tempini**. Enrico Piana, da Poschiavo, in San Carlo, comune di Poschiavo, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

23. Januar 1970. Transporte, Heizmaterial.

Herm. Mader, in Flims-Dorf, Autotransporte, Autogarage mit Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1963, S. 2156). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Autotransporte aller Art (Personen- und Sachtransporte), sowie Handel mit Heizmaterialien.

23. Januar 1970.

Chasellas A.-G., in St. Moritz. Erwerb, Verwaltung und Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom

24. 1. 1969, S. 180). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Peter Bally, von Zürich, in Meilen (ohne Unterschrift).

23. Januar 1970. Milchers usw.

Gebhard Thöny, in Malans. Inhaber dieser Firma ist Gebhard Thöny, von Tarter, in Triesen. Ausführung von Gipserarbeiten, plastische Decken- und Wandbelägen. Im Buchli.

23. Januar 1970. Beteiligungen.

Dicom AG, in Malenfeld, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1965, S. 1462). Neues Domizil: c/o Andreas Buchli, Winkel.

Aargau – Argovie – Argovia

20. Januar 1970. Liegenschaften.

DENOR A.-G., bisher in Wohlen, Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn-, Geschäfts- und Industriezwecken in der ganzen Schweiz (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1157). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurde die Verlegung des Sitzes nach Brugg beschlossen. Die Statuten wurden überdies revidiert. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt sind folgende weitere Änderungen eingetreten: Die Firma wird geschrieben: **Denor A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb, die Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die Prokuren von Johann Jöhler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen. Domizil: bei der Schweizerischen Volksbank, Schulthess-Allee 1.

20. Januar 1970.

Devo Aarau «A» Immobilien A.G., in Aarau, Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Aarau und Umgebung (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1966, S. 1115). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten revidiert. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt ist folgende Änderung eingetreten: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die Prokuren von Johann Jöhler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

20. Januar 1970.

Devo Brugg «F» Immobilien A.G., in Brugg, Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Brugg und Umgebung, ferner Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1966, S. 1115). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten revidiert. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt ist folgende Änderung eingetreten: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die Prokuren von Johann Jöhler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

20. Januar 1970. Grundstücke.

CONTRACTA Aktiengesellschaft, in Wohlen, Erwerb und Verkauf von Grundstücken sowie Erschliessung und Bebauung derselben, An- und Verkauf von Aktien, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1965, S. 2578). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1967 wurde der Sitz nach Triesen-Matschills (Fürstentum Liechtenstein) verlegt, wo die Gesellschaft seit 6. März 1968 im Öffentlichkeitsregister eingetragen ist. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt bzw. sind befriedigt worden. Infolgedessen wird die Gesellschaft im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

20. Januar 1970. Modellschreineri.

W. Gabriel AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1967, S. 2669). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Mai 1968 wurde der Sitz nach Oberwil verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Modellschreineri, kann Immobilien erwerben und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Juni 1967. Sie sind am 14. Mai 1968 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30.000 liberriert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wolfgang Gabriel, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil AG, als Präsident; Liane Gabriel, von Zell ZH, in Oberwil AG, die beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Frieda Bosshard, von Wiesendangen ZH, in Schlieren ZH. Geschäftssadresse: Steineracker 220.

20. Januar 1970. Hotels, Camping-Plätze.

Hotel Luna Cala Rajada AG, in Bremgarten, Bau und Betrieb von Hotels und Camping-Plätzen usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3553). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. März 1969 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung des kantonalen Steueramtes noch nicht erfolgen.

20. Januar 1970. Bauschreineri, Innenausbau.

Hans Mock AG, in Baden, Ausführung von Bauschreinerarbeiten, Innenausbau (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1964, S. 1702). Neue Geschäftsadresse: Badstrasse 65.

20. Januar 1970.

Metron Architekturbüro AG, in Niederlenz, Betrieb eines Büros für Architektur und Städtebau (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 682). Der Vizepräsident Peter Stolz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Marc Frey. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Januar 1970. Elektrische und mechanische Geräte.

EMT Wilhelm Franz G.m.b.H., in Wettingen, Grosshandel mit und Entwicklung von elektrischen und mechanischen Geräten, insbesondere von Studio-Geräten (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1968, S. 1388). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Eugen Eduard Spörri wohnt jetzt in Wettingen.

20. Januar 1970. Aerzte- und Spitalerichtungen.

Ing. Rüegg AG, in Wettingen, Handel mit und Uebernahme von Vertretungen für Aerzte- und Spitalerichtungen, Ausführung entsprechender Servicearbeiten (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 973). Die an Max Stückli erteilte Prokura ist erloschen.

20. Januar 1970. Industrievertretungen.

Stolz International AG, in Widen, Errichtung und Leitung von Unternehmen auf dem Gebiete der Industrievertretungen im Ausland, Koordination der Tätigkeit dieser Firmen der Gruppe «Stolz» (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 533). Neue Geschäftsadresse: Mutschellen, Dorngrasse 311.

20. Januar 1970. Industrievertretungen.

W. Stolz AG, in Widen, Uebernahme von in- und ausländischen Industrievertretungen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2358). Die Prokura von Franz Zurbuchen ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Mutschellen, Dorngrasse 311.

20. Januar 1970. Zuckerprodukte usw.

ZILE BONBONS A.-G., in Ruppertswil, Betrieb einer Zuckerwarenfabrik, Handel mit Zuckerprodukten, Fabrikation und Vertrieb von Waffeln und Biskuits usw. (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1959, S. 1017). Das unterschrittsberechtigte Mitglied Jakob Rohr-Suter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. Januar 1970. Schlosserei, Schmiede, mech. Werkstätte usw.

P. Schär & Söhne, in Stengeliach. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1969 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Paul Schär-Horibberger, Paul Schär-Kürsener und Werner

Schär, alle von Murgenthal, in Strengelbach. Der Gesellschafter Paul Schär-Horiberg führt Einzelunterschrift; die Gesellschafter Paul Schär-Kürsen und Werner Schär zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb einer Schlosserei, Schmiede und mechanischen Werkstätte, Handel mit Landmaschinen und Geräten aller Art. Brittnauerstrasse 472.

20. Januar 1970. **Apparate- und Werkzeugbau AG**, in Muri, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Präzisionswerkzeugen aller Art (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2142). Der Geschäftsleiter Paul Wymann ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden; er führt wie bisher, Einzelunterschrift.

20. Januar 1970. **Textilien**. **Felina AG**, in Baden, Handel mit und Import und Export von Textilien, Übernahme von Vertretungen aus dem Textilsektor (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1700). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Stalder-Käppeli, von Sarmentorf AG, in Neuenhof AG.

20. Januar 1970. **Chemische und pharmazeutische Prod. usw.** **Siegfried Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte, Handel mit solchen und mit Drogen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1957). Der Prokurist Werner Müller wohnt jetzt in Zofingen.

20. Januar 1970. **Aktiengesellschaft für Gaststätten im Einkaufszentrum Spreitenbach**, in Spreitenbach, Betrieb von Restaurationsräumlichkeiten, Verpachtung oder Vermietung von Restaurants im geplanten Einkaufszentrum Spreitenbach (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 808). Als Direktor wurde gewählt Rudolf Kuster, von Altstätten SG, in Spreitenbach. Er führt Kollektivunterschrift zusammen mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Januar 1970. **Hüte und Leder**. **Paul Egger-Übersax**, in Aarau, Handel mit und Kommission in Häuten und Leder (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1955, S. 2727). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Januar 1970. **Hoch- und Tiefbauarbeiten, Garagebetrieb**. **Bischoff & Neuhaus AG, Baunternehmung**, in Mellingen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Führung eines Garagebetriebes (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2114). Der Präsident Franz Xaver Peter-Signorelli und das Mitglied Marcel Pilger-Hunziker sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihre Unterschrift erloschen ist. Geschäftsadresse: Gheidstrasse 573.

20. Januar 1970. **Milchgenossenschaft Zurzach**, in Zurzach (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 868). Der Vizepräsident und Aktuar Otto Heuberger-Peter ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Für den Vizepräsidenten ist noch keine Ersatzwahl getroffen worden. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Hans Blattner-Kehl. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Ferner sind die Beisitzer Alfred Hort und Emil Meier-Linggi aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Januar 1970. **Factoring treuhand ag**, in Möriken-Wildegg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die treuhänderische Führung von Buchhaltungen, insbesondere der Debitoren-Buchhaltungen, inklusive Inkasso, Führung der Zahlungseingangs-Kontrollen, des Mahn- und Betreibungswesens, sowohl für Zession-Betreiber, als auch im Auftrage Dritter ohne eigene Bevorschussung, ferner Serviceleistungen in Datenverarbeitung, Konzeptionen, Organisationen, Analytik, Programmierungen und Datenbearbeitungsarbeiten in betriebswirtschaftlicher Richtung, Serviceleistungen in Text-Verarbeitung (Mahnwesen), Beratung in Organisations- und Finanzangelegenheiten, Sachwaltungen, Führung von Sekretariaten und Betreuung von Domizilen Dritter, sowie auch Finanzierung von Debitoren-Ausständen Dritter in der Form von Zessionenkrediten mit und ohne Delkredererisikobehaltung. Sie kann sich bei andern Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmehilanz per 30. September 1969 und Sacheinlagevertrag vom 26. Dezember 1969 von der einfachen Gesellschaft «O. Hostettler, P. Schneider und Firma Datex Treuhand AG», in Möriken-Wildegg, Aktiven im Betrage von Fr. 422 537,25 und Passiven von Fr. 193 663,95. Vom Nettoubernahmepreis von Fr. 228 873,70 werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle von der einfachen Gesellschaft seit dem 1. Oktober 1969 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Peter Schneider, von Amsoldingen BE, in Möriken-Wildegg, als Präsident, und Otto Hostettler-Sommer, von Guggisberg BE, in Wohlen AG, als Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Aaraustrasse 570.

21. Januar 1970. **Beteiligungen**. **Aktiengesellschaft zum Kleeblatt**, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. Januar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an sowie die Finanzierung und Verwaltung von Unternehmen aller Art. Sie kann auch Immobilien erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 200. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arthur Gross, von Brütten ZH, in Brugg, als Präsident, sowie Clemenz Jost, von Ermen VS, in Brugg, und Dr. med. dent. Jean-Jacques Rauber, von und in Brugg, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Firma Arthur Gross A.G. Brugg, Schulthess-Allee 7.

21. Januar 1970. **E.J. Schild Immobilien A.G.**, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, die Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufverträgen vom 30. Dezember 1969 die Liegenschaften Interimregister Gpf-Oberfrick Nrn. 600, 815, 1372, 2236 und 2759 zum Gesamtprice von Fr. 1 399 890. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Ernst J. Schild, von Brinzwilser BE, in Basel. Domizil: bei Ernst J. Schild, Ingenieurbüro, Rindergasse 1.

21. Januar 1970. **Bettwaren, Sitz- und Liegemöbel usw.** **Suter Liegemöbel**, in Schafisheim. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Suter-Griner, von und in Gränichen. Handel insbesondere mit Bettwaren, Sitz- und Liegemöbeln, ferner auch Verkauf von Normschränken, Anbaumöbeln und Aussteuern. Schoren 226.

21. Januar 1970. **Beteiligungen**. **Doboy International AG**, bisher in Wettingen, Wahrung der Interessen der «Doughboy Industries Inc.», in New Richmond (Wisconsin, USA), auf internationaler Ebene durch Beteiligung an Unterneh-

mungen der Verpackungsbranche aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2392) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1970. **ELFA AG, Elektrochemische Fabrik**, in Aarau, Herstellung und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer und kosmetischer Produkte usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 660). Kollektivprokura ist erteilt worden an Luciano Zamboni, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem weiteren Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

21. Januar 1970. **Generalunternehmung, Architektur- und Ingenieurbüro usw.** **Karl Camenzind**, in Wohlen, Generalunternehmung, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros, Handel mit, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4110). Das Bezirksgericht Bremgarten hat durch Urteil vom 8. Januar 1970 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet.

21. Januar 1970. **Maschinen, Schleifscheiben usw.** **Bergin GmbH**, in Aarau, Fabrikation und Vertrieb von industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Maschinen und Schleifscheiben, sowie Durchführung von technischen Beratungsdiensten und von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1965, S. 3222). An der Gesellschafterversammlung vom 9. Januar 1970 hat der Gesellschafter Dr. Werner Schwass von seiner Stammeinlage von Fr. 99 000 Fr. 24 000 an die Gesellschafter René Savoy abgetreten. Demgemäss ist der Gesellschafter Dr. Werner Schwass nun Eigentümer einer Stammeinlage von Fr. 75 000 und der Gesellschafter René Savoy Eigentümer einer Stammeinlage von Fr. 25 000. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert.

21. Januar 1970. **Reinigungsdienst, Kanal- und Rohrspülungen usw.**

K. Lüpold-Widmer, in Möriken-Wildegg. Inhaber dieser Firma ist Karl Lüpold-Widmer, von und in Möriken-Wildegg. Reinigungsdienst für Klärgruben und Strassenschächte, Kanal- und Rohrspülungen, Schlammtransporte, Strassenunterhaltsarbeiten. Möriken, Unterstrasse 130.

21. Januar 1970. **Fernsehlinsen, kosmetische Produkte**. **Tel Scope Heinz Eschmann Safenwil**, in Safenwil, Verkauf der Fernsehlinse «Tel Scope» (Generalvertretung der Firma A. Fuetsch, in Lindau-Tagelswangen ZH für den Kanton Bern (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1969, S. 2595). Die Firma lautet neu: **Heinz Eschmann Safenwil**. Weiterer Geschäftszweig: Handel mit kosmetischen Produkten und mit Herren-Hemden.

21. Januar 1970. **Carrosserie- und Profilpresswerke Jakob Hauser AG**, in Oftringen. Betrieb eines Carrosserie- und Profilpresswerkes (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2718). Das Mitglied und Aktuar des Verwaltungsrates, Hans Hauser-Bürgi, führt anstelle bisheriger Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

21. Januar 1970. **Elektrizitätswerk**. **Aarewerke A.G.**, in Brugg (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 332). Die Mitglieder Walter Zobrist, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Ernst Bachmann, Dr. Guido Hunziker und Charles Aeschlimann sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Erich Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall, in Baden. Als weitere, nicht unterschreibsberechtigte Mitglieder wurden ferner gewählt: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau; Eugène Tappy, von Peney-le-Jorat VD, in Baden, und Dr. sc. tech. Ernst Trümpy, von Ennenda GL, in Hädendorf SO. Fritz Hunziker, Betriebsleiter des Kraftwerkes, wohnt jetzt in Klingnau.

21. Januar 1970. **Hoch- und Tiefbauarbeiten, Beteiligungen**. **Casimir Hunziker AG**, in Aarau, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Beteiligung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1658). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans Rytz-Graber, von Eggwil BE, in Oberentfelden.

21. Januar 1970. **Maschinenbau, Konstruktionsschlosserei**. **Hans Egli**, in Aarau, Maschinenbau und Konstruktionsschlosserei, Fabrikation von Zentrifugen (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 685). Diese Firma ist infolge Verkaufs und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Werner und Heinz Egli», in Aarau, erloschen.

21. Januar 1970. **Maschinen- und Apparatebau, Konstruktionsschlosserei**. **Werner und Heinz Egli**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Werner Egli-Geritsen, von Wald ZH, in Oberentfelden, und Heinz Egli, von Wald ZH, in Wohlen AG. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven gemäss Kaufvertrag vom 22. Dezember 1969 der bisherigen Einzelfirma «Hans Egli», in Aarau, Maschinen- und Apparatebau, Betrieb einer Konstruktionsschlosserei. Im Ifang 2.

21. Januar 1970. **Bauten**. **Kurt Gasser**, in Möhlin, Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1962, S. 3150). Zwischen dem Firmainhaber Kurt Gasser und seiner Ehefrau Edith geborene Fehlmann besteht chevertragliche Gütertrennung.

21. Januar 1970. **K. Schmid Haushaltartikel Rombach**, in Küttigen, Handel mit Haushaltartikeln aller Art (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 284). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes an die Ehefrau erloschen.

21. Januar 1970. **Haushaltartikel, kosm. Produkte usw.** **Hasehmi Margrit Schmid**, in Küttigen. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Schmid-Neeser, von Zürich, in Küttigen-Rombach. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Handel mit Haushaltartikeln, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten aller Art. Rombach, Rombachhöl 21.

21. Januar 1970. **Lithographie-Kartonage usw.** **J. Langenbach Aktiengesellschaft**, in Lenzburg, Fabrikation von Lithographie-Kartonagen, Kartonagen und Wellkarton sowie von verwandten Artikeln der Papier- und Plastikbranche (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Das Mitglied Dr. rer. pol. Edgar Haldimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident René Galli wurde zum Direktor ernannt und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde nun Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Jürg Hemmi, von Chur, in Zürich, und Eduard Spiegher, von Oeschelbach BE, in Winterthur, sowie Kollektivprokura zu zweien an Werner Schlatter, von St. Gallen, in Opfikon ZH.

21. Januar 1970. **Kaltwalzwerk**. **Kaltband AG**, in Reinach, Betrieb eines Kaltwalzwerkes, Handel mit Metallen aller Art (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1966, S. 1642). Der Präsident Paul Merz und der Vizepräsident Adolf Siegenthaler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihre Unterschrift erloschen ist. Friedrich Lüthi-Klebe, bisher Mitglied, Geschäftsführer und Sekretär, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt auch künftig Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Stöcker-Muff, von Wilisau-Stadt LU, in Reinach AG, als Vizepräsident, und Friedrich Lüthi-Binkert, von Linden BE, in Reinach AG, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Januar 1970. **Nordostschweizerische Kraftwerke**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 274). Auf das Aktienkapital von Fr. 240 000 000 sind nun Fr. 152 000 000 einbezahlt.

21. Januar 1970. **Tiefbohrungen, Grundwasserfassungen usw.** **Tiefbohr- & Baugesellschaft AG**, Zweigniederlassung in Mellingen, Übernahme und Ausführung von Tiefbohrungen aller Art, Grundwasserfassungen, Injektionen, Sondierungen und aller übrigen Spezialarbeiten des Tiefbaues usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1966, S. 553). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Hans Haeftel-Neuhaus und Hieronymus Fiechter sowie von Max Meier und Alfred Werner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Verwaltungsrates: Peter Kradolfer, von Biel BE, in Wangen ZH, und Leonardus Kunz, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Gheidstrasse 565.

23. Januar 1970. **Liegenschaften**. **Carmenna-Haus A.-G. Suhr**, in Suhr, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Immobilienverwaltungen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4205). Yvonne Anderregg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Christine Nabolz, von Zürich, in Wohlen bei Bern-Särsiwil.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. Januar 1970. **Steckborn Kunstseide A.G.**, in Steckborn, Handel mit und Fabrikation von Kunstseide und andern Textilprodukten (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2959). Die Prokura von Adolf Weigle ist erloschen.

23. Januar 1970. **Landw. Genossenschaft Ermatingen & Umgebung**, in Ermatingen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1963, S. 2928). Hans Stähli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Rudolf Kreis wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Heinrich Gilg, von Salenstein, in Fruthwilen, zum Vizepräsidenten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

23. Januar 1970. **Centralgenossenschaft für alkoholfreie Verwertung von Oberstüberschüssen und Obstresten CAVO**, in Bischofszell (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1960, S. 752). Das Vorstandsmitglied Peter Fraefel, von Bischofszell und Uzwil, in Bischofszell, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Januar 1970. **Taxi**. **Peter Mühlheim**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Peter Mühlheim, von Schuren BE, in Kreuzlingen. Taxibetrieb. Seeblickstrasse Nr. 2.

23. Januar 1970. **Angst Spengler & sanitäre Anlagen**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 410). An Erich Schmidlin, von Matzendorf SO, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

23. Januar 1970. **«Eurovapor» Europäische Vereinigung von Eisenbahnfreunden zur Erhaltung und für den Betrieb von Dampflokomotiven**, in Arbon (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1334). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 64) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Rectifica. **Gianfranco Imperatori**, in Corzono (FUSC del 19. 1. 1970, N° 14, p. 126). Il genere di commercio è il seguente: Studio tecnico per la progettazione e assistenza di costruzioni di opere edili e civili ed ogni altra attività inerente al ramo.

Ufficio di Bellinzona

Rectificazione. **Chiericati SA**, in Bellinzona, commercio vini, ecc. (FUSC del 9. 12. 1969, N° 288, p. 2831). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

23 gennaio 1970. **Frutta, verdura**. **Banfi Alberto**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Alberto Banfi fu Antonio, da e in Bellinzona. Commercio all'ingrosso e al dettaglio di frutta e verdura. Piazza Collegiata, Stabile Eredi Bruni.

Ufficio di Biasca

13 gennaio 1970. **Eagle Lubrificanti S.A. (Eagle Lubrificants S.A.) (Eagle Schmierstoffe AG)**, in Biasca. Con atto pubblico e statuti dell'8 gennaio 1970 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra e la vendita di olii e grassi minerali di marchio Eagle-Oil, nonché il commercio di altra merce e la partecipazione ad imprese con scopo analogo e consimile. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000 ognuna. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni hanno luogo sul Foglio Ufficiale del cantone Ticino e, quando la legge lo esige, sul FUSC. La convocazione dell'assemblea generale, qualora tutti gli azionisti fossero conosciuti, può essere fatta per mezzo di lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, presentemente da Mario Ghisla di Cesare, da e in Marolto, presidente, e Eros Valchera di Pietro, da e in Malvaglia, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva degli amministratori Mario Ghisla e Eros Valchera. Recapito: Uffici propri, Piazza Centrale.

Ufficio di Lugano

20 gennaio 1970. **Partecipazioni, ecc.** **«Sentira», Aktiengesellschaft für Handel und Industrie-Untermehungen («Sentira», Société anonyme d'entreprises commerciales et industrielles) («Sentira», Società anonima per imprese commerciali e industriali) («Sentira», Trading and industry corporation Ltd.)**, precedentemente a Züri go, commercio in ogni genere, ecc. (FUSC del 20. 11. 1969, N° 272, p. 2678). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 dicembre 1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Massagno, e di modificare lo scopo in: la partecipazione ed il finanziamento ad altre imprese in Svizzera ed all'estero, nonché ogni genere di affari di investimento od affini (holding). La società può acquistare immobili. Lo statuto originale dell'8 febbraio 1944, con modifiche del 18 agosto 1945, 23 dicembre 1946 e 17 febbraio 1953, è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 2500 000, diviso in 500 azioni al portatore, da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata o telegramma. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Ernst Jaeger, da Zeihen AG, in Massagno (già amministratore unico), ora presidente, e Ernesto G. Jaeger, da Zeihen AG, in Massagno (nuovo), entrambi membri con firma individuale. Recapito: Via San Gottardo 110 (uffici propri).

20 gennaio 1970. **Operazioni fiduciarie, ecc.** **Irex S.A. (Irex A.G.)**, precedentemente a Züri go, acquisto e vendita materie prime, ecc. (FUSC del 17. 5. 1967, N° 112, p. 1668). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 dicembre

1969 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Massagno, di modificare lo scopo in: lo svolgimento di operazioni fiduciarie come pure di operazioni finanziarie, incarichi di revisione ed infine la consulenza nel settore economico. Lo statuto originale del 24 maggio 1945 con modifiche del 19 luglio 1951, 21 dicembre 1965 e 3 gennaio 1966, è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata o telegramma. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Ernst Jaeger, da Zeihen AG, in Massagno (già amministratore unico), ora presidente, e Ernesto G. Jaeger, da Zeihen AG, in Massagno (nuovo), entrambi membri con firma individuale. Recapito: Via San Gottardo 110 (uffici propri).

21 gennaio 1970. Immobili, ecc.
Désirée S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 gennaio 1970. Scopo: acquisto, permuta, vendita, costruzione, amministrazione di immobili in Svizzera ed all'estero, in particolare l'acquisto della part. N° 687 B.c di mq. 1000 circa nel comune di Melide, per il prezzo di fr. 271.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano. Recapito: Viale C. Cattaneo 3, presso Antonini & Censi.

Distretto di Mendrisio

22 gennaio 1970.
Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso (FUSC del 6. 5. 1969, N° 104, p. 1033), società anonima con sede principale a Basilea. La firma del direttore generale Theodor E. Seiler è estinta. Sono pure estinte le firme dei direttori Fritz Mathys, Walter Frey, Dr Max Homberger, Ernst Müller, Jules Orsinger, Giuliano Pelli, Dr Hans Rudolf Vogeli, Dr Peter Fröh, Ernst Mächler, Giancarlo Cattaneo, procuratore, ha firma collettiva a due per la sola succursale di Chiasso.

Waadt - Vaud - Val de

Bureau d'Aigle

22 janvier 1970.
Editions de Belmont S.A., précédemment à Montreux (FOSC du 16. 3. 1959, p. 776). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Roche. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: tout ce qui se rapporte à l'édition tant graphique que mécanique de la musique; l'achat, la vente, la cession et l'exploitation, sous forme d'éditions graphiques, phonographiques, bandes magnétiques, cinématographiques, l'exploitation des œuvres musicales sous formes graphiques ou enregistrées. Les statuts originaires portent la date du 6 mars 1959. Capital social: fr. 50.000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Il est actuellement composé de Jean-Jacques Finsterwald, de Brugg AG, à Montreux, administrateur. Jean Cantacuzène, de et à Montreux, est directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et du directeur. Bureaux: Roche, «La Cloches».

22 janvier 1970.
Les Isles S.A. Les Diablerets, à Ormont-Dessus (FOSC du 1. 2. 1970, N° 17, p. 162). André Vallotton, de Vallorbe, à Lausanne, est nommé membre du conseil d'administration et secrétaire de celui-ci et signe collectivement à deux avec un administrateur.

22 janvier 1970.
Léocadie Imora-Nicolet, à Aigle. Le chef de la maison est Marie Thérèse Léocadie née Nicolet, épouse autorisée de Donato Secondo Imora, de Claro TI, à Aigle. Exploitation du Café du Commerce, 23, rue du Bourg.

Bureau de Cossonay

23 janvier 1970. Café.
M. Dufaux, à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC du 15. 6. 1962, N° 137, p. 1762). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

22 janvier 1970. Marchandises.
Lipaf S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 janvier 1970. But: importation, exportation et commerce de marchandises de toute nature. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Marco Hofer, de Biglen, à Lausanne. Adresse: Chemin du Boisy 34 (chez Marco Hofer).

22 janvier 1970.
Technique Ingénieurs-Conseils S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1970. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs-conseils exerçant son activité notamment dans le domaine des études techniques appliquées et de l'organisation. Achat, vente et exploitation de tous biens mobiliers et immobiliers, licences, brevets, marques et modèles, installations industrielles et commerciales. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1.000 et 20 actions nominatives de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote et à la souscription d'actions. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de Georges Spinnler, de Seltisberg, à Vevey, président; Jean-Michel Froidevaux, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly, vice-président et délégué; Jean-Claude Gisleng de Gossau ZH, à Pully, secrétaire; et Roland Müller, de Lauterbrunnen, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du vice-président et délégué; les autres administrateurs signent collectivement à deux avec le secrétaire. Adresse: chemin des Clochetons 1.

23 janvier 1970. Articles d'alimentation.
Saric S.A., à Renens, importation, exportation, commerce, vente et fabrication de tous articles de droguerie, de ménage et d'alimentation (FOSC du 13. 11. 1969, p. 2620). Les administrateurs René Louis de Chazal, Robert Galland et Walter John Cavadia Ivens, sont démissionnaires; leur signature est radiée. La procuration d'Armand Laurent est éteinte. Conseil: Anthony Havers, de Grande-Bretagne, à Hull, Yorkshire, Grande-Bretagne, président; Jean-Louis Barbezat (jusqu'ici directeur inscrit), nommé vice-président et délégué; Florian Ménétrey, secrétaire (inscrit); Rudolphe Zingg (jusqu'ici vice-président inscrit), et Kenneth Moore, de Grande-Bretagne, à Hull, Yorkshire, Grande-Bretagne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration Jacques-Alain Barbezat, des Bayards, à Fleurier, et Roger Chuat, de Giez, à Fleurier.

23 janvier 1970.
Financiel Planning Corporation S.A., à Lausanne, représentation de fonds de placements mobiliers et immobiliers (FOSC du 9. 2. 1967, p. 499). Procuration collective à deux est conférée à Rudolf A. Hugin, de Bâle, à Lausanne.

23 janvier 1970. Immeubles.
S.I. Le Coudret S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 5. 1960, p. 1409). L'administrateur Hans Hartmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Alphonse Fantoli, du Lieu, à Lausanne.

23 janvier 1970.

Société foncière Habeco S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 9. 1967, p. 2966). L'administrateur Charles-Daniel Pache est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Chassot, d'Estavayer-le-Lac, à Pully. Adresse du siège légal: Rue Charles Monnard 1 (en l'Etude du notaire François Delisle). Bureaux de la société: Pully, Avenue C. F. Ramuz 26 (chez Pierre Chassot).

23 janvier 1970. Vitrites.

J. Dubrez, à Pully, commerce et représentation d'agencements et articles pour vitrites (FOSC du 19. 6. 1958, p. 1677). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

23 janvier 1970. Céréales.

André et Cie Société anonyme, à Lausanne, commerce d'importation, exportation et transit de céréales, etc. (FOSC du 13. 5. 1969, p. 1090). Georges Pasche, actuellement à Pully; Jean-Jacques Pasche et Ernest Matthey (directeurs inscrits) sont nommés directeurs généraux. Jean-Louis Junod et Frédéric Schenk (directeurs adjoints inscrits) sont nommés directeurs. Henri André, dont la procuration est éteinte, et Albert Bienz (sous-directeur inscrit) sont nommés directeurs adjoints. René Berner, actuellement à La Conversion, commune de Lutry, Ugo Pescante, actuellement à Morrens; Robert Steity, Georges Virag et Albert Witzig, actuellement à Ruby (inscrits), sont nommés sous-directeurs; leur procuration est éteinte. Tous continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Raymond Chenaux, de Chésozelloz, à Lausanne, Pierre Christen, de Genève et Berne, à Lausanne; André Ray, de Villars-Burquin, à Lausanne, et Georges Wagen, de La Tour-de-Pellz, à Lausanne.

23 janvier 1970. Publiée.

R. Buache, à Lausanne, fabrication et vente d'articles de fêtes et de publicité (FOSC du 15. 11. 1962, p. 3301). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 janvier 1970.

Société Générale d'Affichage, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 13. 5. 1969, p. 1090), société anonyme avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Norbert Konrad, de Dürrenroth et Lausanne, à Ecublens VD.

23 janvier 1970. Constructions.

Holding Pizzera S.A., précédemment à Morges, société anonyme FOSC du 27. 9. 1968, p. 2092). Transfert du siège à Lausanne. But: consolider et développer les sociétés et entreprises créées par Joseph Pizzera, en acquérant des actions et en concluant des contrats de gestion avec elles; activités commerciales et industrielles dans le domaine du génie civil, de la construction et de l'immobilier. Les statuts originaires du 5 février 1968 ont été modifiés en conséquence le 19 décembre 1969. Capital porté de fr. 50.000 à fr. 400.000, par l'émission de 350 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Apport: 875 actions ordinaires de fr. 100 nominatives, de Pizzera S.A., société anonyme à Neuchâtel, pour le prix de fr. 350.000, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 400.000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, composée de Joseph Pizzera, d'Italie, à Colombier NE, président; Jules Müggler, d'Au TG et Lonay, à Denens, 1^{er} vice-président et secrétaire; Claude Pizzera, de et à Colombier NE, 2^{ème} vice-président; Georges Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel, délégué; Eugène Deck, de Stettfurt TG, à Colombier NE, également directeur; Walter Pfund, de La Lenk et Lausanne, à Lausanne; André Poletti, de Villeneuve VD, à Lausanne; René Passera, de Genève, à Bernex GE; André Diacon, de Dombresson, à Neuchâtel; Raymond Lador, de Bulle, à La Neuveville; André Voisard, de Muraux, à Lausanne; Marcel Chappuis, de Rivaz, à Neuchâtel; Jean Antkoff, du Noirmont, à Lausanne; Joseph Pizzera-Dubois, de et à Boudry, et Josette Pizzera, de Grande-Bretagne, à Colombier NE (inscrits). La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. L'administrateur Charles Blanc est démissionnaire; sa signature est radiée. Adresse: Avenue des Figuiers N° 20.

23 janvier 1970. Bar à café.

Giuseppe Uberti, à Lausanne. Titulaire: Giuseppe Uberti, d'Italie, à Pully. Bar à café à l'enseigne «Le Faubourg». Rue de Genève 91.

Bureau de Morges

12 janvier 1970. Epicerie.

Jean Dumas, à Morges, épicerie, denrées coloniales, produits de nettoyage, huiles, benzine, vins et liqueurs (FOSC du 24. 5. 1934, N° 118, p. 1371). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par «André Dumas», ci-dessous inscrit.

12 janvier 1970. Epicerie.

André Dumas, à Morges. Titulaire: André Dumas, de Sommentier FR, à Morges. Epicerie et alimentation générale. Grande Rue 84. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Jean Dumas», à Morges, ci-dessus radiée.

14 janvier 1970. Café-restaurant.

L. Perreten, à Morges. Titulaire: Louis Perreten, de Lauenen BE et Morges, à Morges. Hôtel, café-restaurant, à l'enseigne «Hôtel-restaurant de la Tour». Avenue de Marcelin 9.

14 janvier 1970.

Société immobilière Square Place Dufour A S.A., à Morges (FOSC du 25. 3. 1954, N° 70, p. 776). Richard Piguet, administrateur est démissionnaire et ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Maillard Olivier, de Chesalles-sur-Oron, à Lausanne.

16 janvier 1970. Immeubles.

S.I. Pré Maudry D., à Morges, affaires immobilières (FOSC du 25. 6. 1968, N° 146, p. 1377), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 novembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 janvier 1970. Immeubles.

S.I. Cité Ouest Préverenges A., à Préverenges, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1961, N° 194, p. 2444). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 juillet 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 janvier 1970.

Battori à grains de Yens, à Yens, société coopérative (FOSC du 1. 3. 1968, N° 51, p. 452). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mai 1967, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 janvier 1970.

Société de Banque Suisse, agence de Morges (FOSC du 13. 5. 1969, p. 1090, N° 110), société anonyme avec siège à Bâle (FOSC du 13. 5. 1969, N° 110, p. 1090). Les signatures du directeur général Theodor E. Seiler et du sous-directeur Julien Fiorina sont radiées. Les sous-directeurs du siège de Lausanne, Charles Eymann, Georges Moulin et Albert André ne signent pour l'agence de Morges.

Bureau de Moudon

23 janvier 1970.

Syndicat Agricole de Dompiere et environs (S.A.D.), à Dompiere sur Lucens, société coopérative (FOSC du 9. 11. 1965, p. 3516). Dans ses assemblées générales ordinaires des 6 mars 1968 et 19 mars 1969, la société a décidé la création de parts sociales de fr. 100 chacune, et les statuts ont été modifiés en conséquence.

23 janvier 1970. Cinéma.

J. Maître, à Moudon. Le chef de la maison est Pierre-Jacques Maître, de Montmélon BE, à Lausanne. Exploitation de salles de cinéma. Rue des Tisserands 1.

Bureau d'Oron

23 janvier 1970.

«Bétonflam», F. Delmonico, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Franz-Edmond fils de Viktor-Jules Delmonico allié Pache, de Bussigny sur Oron, à Oron-la-Ville. Genre de commerce: Découpage de béton, pierre, roche et fer, par brûlage, au moyen de tubes métalliques et oxygène. Bureau: route de Châtillens.

Bureau de Rolle

23 janvier 1970. Conseiller en marketing.
Jan F. Berglund, à Bursinel. Chef de la maison: Jan F. Berglund, de nationalité suédoise, à Bursinel. Conseiller en marketing. «Le Verdeils».

Bureau de Vevey

23 janvier 1970.
Société Immobilière de Palud Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 5. 5. 1958, p. 1242). Rudolf Guyer, de Kilchberg, à Zurich, est seul administrateur, signant individuellement, et remplaçant Rudolf Wild, démissionnaire dont les pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: Zurich, Luisenstrasse 39, chez le nouvel administrateur.

Bureau d'Yverdon

21 janvier 1970.
Carrosserie Le Relais S.A., à Yverdon (FOSC du 22. 11. 1966, p. 3695). Albert Bottlang (inscrit) devient président, et Hans Markwalder, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme président). Pierre-André Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Yverdon, et Serge Bottlang, de Dipphausen, à Lausanne, sont nommés fondés de procuration. Ils signent collectivement à deux.

22 janvier 1970.
Société de Banque Suisse, agence à Yverdon, société anonyme avec siège social à Bâle (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1034). La signature de Théodore E. Seiler, membre de la direction générale, est radiée.

23 janvier 1970. Café.

A. Hürlimann, à Yverdon. Le chef de la maison est Alois Hürlimann, de Walchwil ZH, à Yverdon. Café des Amis. Rue de Neuchâtel 40.

23 janvier 1970.
Société de la Machine à battre d'Yvonand, à Yvonand, société coopérative (FOSC du 12. 3. 1962, p. 751). Pierre Corveon, président, décédé, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Emile Vernex, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, est actuellement président; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jean-Pierre Challandes, de Fontaine NE, à La Mauguettaz r. Yvonand, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

22. Januar 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Brig, ehemals Bank in Brig, in Brig, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969). Es sind erkannt worden: Fernand Prevodini, bisher Prokurist, zum Vizedirektor, seine Prokura ist erloschen; Paul Perren, von Zermatt, in Brig, und Lorenz Rötten, von Leukerbad, in Naters, zu Prokuristen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Januar 1970. Buchdruckerei.

Tscherrig AG, in Brig, Aktiengesellschaft, Buchdruckerei (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966). Es sind erkannt worden zu Prokuristen mit Einzelunterschrift: Hermann Ruchstaller, von Einsiedeln, in Brig, als Geschäftsführer, und Georg Tscherrig, von und in Brig, als Betriebsleiter.

23. Januar 1970. Liköre, Weine.

Schmid & Co., in Glis, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Spirituosen, Likören und Spezialweinen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969). Durch Entscheid des Instruktionsrichters des Bezirkes Brig vom 16. Januar 1970 ist über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demzufolge aufgelöst.

23. Januar 1970.

Valimag-Immobilien AG, in Brig (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1962). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 sind die Statuten geändert worden. Der Zweck lautet neu: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert Heer wohnt nun in Lostorf SO. Dr. Rolf Portmann, nun auch Bürger von Olten SO, ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, Hansjörg Rauss, von Freiburg im Üechtland, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Joseph Fässler, von Steinen SZ, in Olten SO, Ernst Frieder, von Wyssachen BE, in Lostorf SO, und Norbert Hestzer, von Schaffhausen, in Olten SO. Der Prokurist Max Müller zeichnet nun zu zweien, ohne weitere Beschränkung. Die Prokuren von Hermann Graber und Rainer Mathys sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Schweizerischer Bankverein, Bahnhofplatz.

23. Januar 1970.

Hotel Riedfurka, Elvire Kummer, auf Riedfurka, Gemeinde Ried-Mörel. Inhaberin dieser Firma ist Elvire Kummer, von und in Ried-Mörel. Hotel mit Restaurant.

23. Januar 1970.

Hotel Blauherd, Auxilium Perren, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Auxilium Perren, von und in Zermatt. Hotel garni. Geschäftslokal: Wiestli.

24. Januar 1970. Restaurant.

André Nanzer, in Glis, Restaurant (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1964). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

24. Januar 1970.

Hotel-Restaurant Glisorn, Bernadette Volken-Heinzmann, in Glis. Bernadette Volken, geborene Heinzmann, von und in Glis, ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner Volken Inhaberin dieser Firma. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftslokal: Kirchplatz.

Bureau de Sion

19 janvier 1970.

Fidupar Treuhander Charpillot & Cie, à Bâle (FOSC du 8. 1. 1968, N° 5, p. 31), société en commandite, qui a commencé le 30 novembre 1967. Cette société a transféré son siège social à Randogne. La raison sociale sera dorénavant: **Fidupar Fiduciaire Charpillot & Cie**. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable; Dolores Charpillot-Mazza, épouse séparée de biens de Serge, de Bévillard, à Genève, et pour associé commanditaire André Chanel, de Gessenay BE, à Genève, avec une commandite de fr. 10.000. Exploitation d'un bureau fiduciaire. Bureau: c/o Madame Charpillot, Chalet Tschopp, Randogne.

21 janvier 1970. Café.

Crittin Robert, à Sion, café de Genève (FOSC du 7. 11. 1967, N° 261, p. 3680). La raison est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'activité.

21 janvier 1970. Pension.

Favre Louis, à Crans, commune de Chermignon, exploitation de la Pension les Anémones (FOSC du 26.3.1953, N° 70, p. 717). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

22 janvier 1970. Produits chimiques.

Bourdin Alexandre, à Sion, représentation de produits chimiques (FOSC du 21.4.1937, N° 91, p. 932). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC (départ du titulaire).

22 janvier 1970. Confections.

Gasparini Arthur, à Sion, confections (FOSC du 9.3.1946, N° 57, p. 746). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC (départ du titulaire).

22 janvier 1970.

Société Immobilière La Glacière Sion S.A., à Sion (FOSC du 9.10.1959, N° 235, p. 2780). Raymond Luyet, jusqu'ici administrateur unique, devient président; Albert Moll, den Bonfol BE, à Savinè, vice-président; André Noverraz, de Cully VD, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux de deux administrateurs. Les pouvoirs de Raymond Luyet sont modifiés en ce sens.

23 janvier 1970. Immeubles.

S.I. Gargan S.A., à A y e n t. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments ou fonds immobiliers, la construction de bâtiments ou de chalets, la réalisation de toutes opérations immobilières et autres activités annexes. La société a l'intention d'acquiescer à la S.I. Mercure, à A y e n t, l'appartement N° 205 sis dans l'immeuble dénommé AV, à Anzère-Village, pour le prix de francs 150.000. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Louis Wagnière, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Philippe Gollut, Pro-Anzère S.A., Anzère.

23 janvier 1970.

Coiffure Jean-Pierre Veuthey et Anita Jäggi, à Crans sur Lens. Jean-Pierre Veuthey, de Saxon, à Crans sur Lens, et Anita Jäggi, de Rechterswil, à Crans sur Lens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 7 décembre 1969. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un salon de coiffure ainsi que la vente de tous produits en rapport avec la dite exploitation.

23 janvier 1970. Hôtel.

Meyer Georges, à Crans, commune de Chermignon (FOSC du 16.6.1947, N° 137, p. 1629). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de départ du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

23 janvier 1970. Horlogerie.

Invicta Société anonyme, succursale du Locle, au Locle, fabrique d'horlogerie, avec siège principal à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 7.1.1969, N° 4, p. 31). Par suite de démission, la signature d'Ernest Link, directeur au siège, est radiée.

Bureau de Neuchâtel

21 janvier 1970. Ferblanterie.

G. Schaffner, à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de ferblanterie (FOSC du 20.4.1966, N° 91, p. 1271). Par suite de transfert du siège de la maison à Pesex, la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

21 janvier 1970. Machines à écrire.

Ralusa S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de machines à écrire, etc. (FOSC du 7.8.1969, N° 182, p. 1828), société anonyme dissoute. Les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

21 janvier 1970.

Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A. succursale du Landeron, succursale du Landeron (FOSC du 28.7.1969, N° 173, p. 1754) avec siège principal à Fontainemelon. Léo Du Pasquier, de et à Neuchâtel; François Du Pasquier, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier; Raoul de Perrot, de et à Neuchâtel, tous trois administrateurs engagent la succursale par leurs signatures collectives à deux. Les signatures de Roger Vuilleumier, directeur, et d'André Hahn, fondé de pouvoir, sont radiées.

23 janvier 1970.

Société Générale d'Affichage, Succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel, exploitation de tous genres de publicité, etc. (FOSC du 26.10.1966, N° 251, p. 3370), société anonyme avec siège principal à Genève. La procuration conférée à Jean Luc Chevalier est radiée.

23 janvier 1970. Produits horlogers.

Elgin S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 17.7.1968, N° 165, p. 1560). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23.12.1969, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Robert F. McDonald, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Larry Prigozen, des USA, à New York, a été nommé président du conseil. Il engage la société par sa signature individuelle. Roger-Jacques-Henri Bertholet, d'Aigle, Roche et Villeneuve, à Pesex, a été nommé sous-directeur. Philippe-Antoine Guenet, du Landeron, à Colombier, a été nommé fondé de pouvoir. Tous deux engagent la société par leur signature collective à deux.

23 janvier 1970. Ferblanterie.

Hervé Maître, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hervé Maurice Albert Maître, de Epizeux BE, à Neuchâtel. Ferblanterie-appareillage et réparations de radiateurs d'automobiles, Sablon N° 7.

23 janvier 1970.

Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), succursale de Neuchâtel (FOSC du 8.9.1969, N° 209, p. 2064), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature collective à deux du directeur général Dr Alfred Hartmann est radiée. Dr Jean-Marie Clerc, de Corpataux FR, à Pully, a été nommé directeur général adjoint avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Roulet, de Noiraigue et Brot-Dessous, à Neuchâtel.

Genève — Genève — Ginevra

Rectifications.

Société Immobilière Chemin Challand 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.1.1970, p. 110). La raison sociale est **Société Immobilière Chemin Challand 14**.

Société Immobilière Fleurs et Lac, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.1.1970, p. 163). La raison sociale est **Société Immobilière Bellevue Fleurs et Lac**, en liquidation.

«Tobias Icaso M. Tobias, à Genève, produits alimentaires etc. (FOSC du 22.1.1970, p. 164). Reprise de l'actif et du passif de la maison «Tobias Icaso R. Thibaud (et non M. Tobias), à Genève.

22 janvier 1970. Bar à café.

Germain Yerly, à Genève. Chef de la maison: Germain Yerly, de La Roche FR, à Vernier. Bar à café à l'enseigne «Le Trident», 3, place des Trois-Perdrix.

22 janvier 1970.

Imprimerie Moderne, W. Roesch, à Genève (FOSC du 16.9.1963, p. 2636). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Edipress SA», à Genève.

22 janvier 1970. Hôtel.

Adrienne Viquerat, à Genève, hôtel meublé (FOSC du 30.7.1968, p. 1665). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 janvier 1970. Vins, etc.

Pierre Gal, à Onex, vins et liqueurs (FOSC du 4.12.1967, p. 3988). La maison exploite deux magasins de vente, l'un à Lancy, 92, rue des Bossons (inscrit) et l'autre à Onex, 3, rue du Vieux-Moulin. Elle n'exploite pas de magasin de vente à l'adresse chemin de Cressy sn, siège de la maison.

22 janvier 1970.

«Imprimerie Idéale» Ymar et Juffa, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 12.12.1966, p. 3939). Nahum Juffa n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Hanania Ymar, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Imprimerie Idéale» H. Ymar, à Genève. Nouveau siège: Genève 16, rue du Roveray.

22 janvier 1970. Blanchisserie.

Pierre Frossard, à Carouge. Chef de la maison: Pierre Frossard, de Franc, à Carouge. Blanchisserie à l'enseigne «Blanchisserie du Cinéma», 42, rue Saint-Joseph. Dépôts: Genève 6, rue Bémont et 17, rue Caroline.

22 janvier 1970. Boucherie.

R. & S. K'Bourch, à Chêne-Bougeries, boucherie-charcuterie, société en nom collectif (FOSC du 21.8.1967, p. 2798). Serge K'Bourch n'est plus associé; la société est dissoute et radiée. L'associé Robert K'Bourch reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle R. K'Bourch, à Chêne-Bougeries.

22 janvier 1970. Banque.

Darier et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 11.8.1969, p. 1851). Edouard-Michel Mouron (inscrit) a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, individuellement. Ernest Krieg (inscrit) a été nommé directeur; il signe désormais, par procuration, individuellement. Pierre Touillaud (inscrit) a été nommé sous-directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Bastard, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Jacques Hofmann, de Mörgen BE, à Genève.

22 janvier 1970. Banque.

Lombard, Odier et Cie, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 9.7.1969, p. 1599). Edmond Barbey n'est plus associé. La procuration d'Edouard Golay est radiée. Nouveaux associés: Laurent Dominici, séparé de biens de Dolphine Isabelle, née Micheli, et Pierre Keller, séparé de biens de Claire-Jeanne, née de Senarclens, jusqu'ici directeurs; leur procuration est radiée. Serge Ehrenhold, directeur (inscrit), signe dorénavant, par procuration, individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Gérard Wyssa, de Corseaux VD, à Genève, sous-directeur, Jean Dubois, de Genève, à Carouge; André Joris, de Genève, à Bernex, et Armand Lombard, de Genève, à Chêne-Bougeries. Kurt Wacker, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Raymond Chappuis et Jean-Jacques Houriet (inscrits) ont été nommés sous-directeurs; ils continuent à signer, par procuration, collectivement à deux.

22 janvier 1970. Immeubles.

SI Violette-Cluse, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.1.1967, p. 133). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970. Immeubles.

SI Acacias-Revillio A., à Genève, société anonyme (FOSC du 15.3.1966, p. 859). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970.

Société Immobilière Gallatin-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.1.1967, p. 133). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente; location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970.

Société Immobilière de l'Avenue Henri Dunant N° 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.1.1967, p. 133). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970. Immeubles.

SI Rholéman F SA, à Genève (FOSC du 15.3.1966, p. 859). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970.

Société Immobilière la Printanière, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.1.1967, p. 133). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970. Immeubles.

Société anonyme Squire Gallatin-Beulet, à Genève (FOSC du 12.1.1967, p. 133). Nouveaux statuts du 14 novembre 1969. But: acquisition et vente, location et fermage de ses immeubles. La procuration de Johann Johler, Walter Metzger et Paolo Rezzonico est radiée.

22 janvier 1970.

Société Générale d'Affichage (Allgemeine Plakat-Gesellschaft) (Società Generale d'Affissioni), à Genève, société anonyme (FOSC du 24.2.1969, p. 427). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Rogivue, de Cologny, à Genève.

22 janvier 1970. Instruments de musique.

Kaspar Wicky SA, à Genève, commerce d'instruments de musique, etc. (FOSC du 7.5.1969, p. 1043). Jean Bissat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis-Henri Germain, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Manfred Molleter, directeur (inscrit), signe désormais collectivement à deux.

22 janvier 1970.

Montre de Sport Genève SA (Geneva Sport Watch Ltd), à Genève (FOSC du 2.5.1969, p. 999). Stephan Nagy, Gaston Gigon et René Oberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que la

procuration de Michel Bionda et Alois Huber sont radiés. René Marchand, de Sonvilier BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 janvier 1970. Electricité.

R. Savoy SA, à Genève, entreprise d'électricité (FOSC du 14.7.1969, p. 1640). Eric Staehli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Savoy, président (inscrit) et Paul David, de et à Genève, délégué, lesquels signent collectivement à deux.

22 janvier 1970.

Holding d'Entreprises Métallurgiques SA, à Genève (FOSC du 18.1.1965, p. 192). Carlo Fleischmann (décédé) et George-Sidney Jewett ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Henry Grunfeld (inscrit), nommé président; Paul Gmür, secrétaire (inscrit) et Léopold Dreifuss, d'Endingen AG, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux.

22 janvier 1970. Transports.

Natural SA, succursale de Carouge, affaires de transports, etc. (FOSC du 9.1.1969, p. 48). Les pouvoirs de Richard Nussbaumer sont radiés.

22 janvier 1970.

Stambac, Modern-Music SA, à Genève (FOSC du 5.8.1968, p. 1707). But modifié: commerce, location et réparation d'appareils de radio, de télévision, de sonorisation haute-fidélité et d'orchestre, ainsi que d'instruments de musique. Statuts modifiés le 8 janvier 1970. La société exploite un second magasin de vente 9, rue de la Corratierie.

22 janvier 1970. Films.

Warner Bros.-Seven Arts SA, à Genève, production, distribution de films, etc. (FOSC du 15.9.1969, p. 2124). Nouvelle raison de commerce: Warner Bros. SA. Statuts modifiés le 9 janvier 1970.

22 janvier 1970. Participations.

Promindusa SA, à Genève (FOSC du 22.4.1969, p. 890). But modifié: acquisition et administration de participations financières à toutes entreprises sises à l'étranger, ainsi que tous investissements, en particulier dans le domaine de l'industrie électrique, électronique, chimique et pharmaceutique à l'étranger; diffusion de toutes études rendues nécessaires par le développement des techniques modernes dans les domaines scientifiques, techniques et culturels, plus spécialement dans les domaines de la médecine et de la pharmacie. La société n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 5 janvier 1970.

22 janvier 1970.

Société Immobilière Salève-Parc E, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.11.1965, p. 3517). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale: **Société Immobilière Salève-Parc E, en liquidation**. Liquidateur: Pierre Wicki, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

22 janvier 1970.

Compagnie des Compteurs SA, à Vernier (FOSC du 25.4.1967, p. 1401). Signature individuelle a été conférée à Jean-Paul Zryd, d'Adelboden BE, à Ostermundigen BE, directeur.

22 janvier 1970.

Edipress SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 novembre 1969 et 7 janvier 1970. But: impression en typographie et en offset, composition typographique, édition commerciale et publicitaire. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Reprise de biens: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Imprimerie Moderne, W. Roesch», à Genève, selon bilan au 30 septembre 1969, avec un actif de fr. 74.108.24 et un passif envers les tiers de fr. 48.854.95, pour fr. 25.253.29. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Werner Roesch, de Bâle, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue de l'Arquebuse.

22 janvier 1970.

Galerie de la Pradette SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 janvier 1970. But: achat et vente de mobilier d'art, céramique, bibelots, tapisseries, tableaux et autres articles. Capital: fr. 50.000, versé à concurrence de fr. 20.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Claude Ravier, de Thônex, à Pully VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 37, Grand'Rue.

22 janvier 1970. Immeubles: droits immobiliers.

Betecia SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 janvier 1970. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers à l'étranger, plus particulièrement en France. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception toutefois de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Bertrand de Mural, de Montreux VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, boulevard du Théâtre, chez De L'harpe, Leclerc & Cie.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Mme Lucie Ruegger est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de détail de vins et liqueurs, à l'enseigne «Cave du Salon de l'Auto», sis 9, rue Danet, à 1200 Genève. La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA 60)

1200 Genève, le 2 février 1970

Département du commerce, de l'industrie et du travail, du canton de Genève

Société Anonyme Léon E. Badel, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers sont invités à produire sans délai leurs créances, éventuelles en mains du liquidateur, Monsieur Fernand Reyrenn, 8, rue Diday, 1211 Genève 11. (AA 571)

1211 Genève, le 1^{er} février 1970

Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordonnance

concernant l'exécution de la loi fédérale sur le travail à domicile

(Du 9 janvier 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 18, 2^e alinéa, de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile, arrête:

I. Champ d'application

Article premier. Travaux assujettis. Sont réputés travaux artisanaux ou industriels au sens de l'article premier de la loi fédérale du 12 décembre 1940 sur le travail à domicile (appelée ci-après «la loi») les travaux servant à produire, transformer ou traiter des biens.

Art. 2. Travaux interdits. Les travaux dont l'exécution à domicile est interdite sont les suivants:

- a) la production, la mise en oeuvre et l'emballage d'objets, contenant des matières explosives ou inflammables;
- b) la production et la mise en oeuvre de matières facilement inflammables; il est cependant permis de les vernir, de les munir d'inscriptions et de les emballer;
- c) les travaux qui présentent un danger considérable d'empoisonnement ou de radiation ionisante;
- d) la réparation et la manutention de lingerie non lavée, ainsi que de vêtements et sacs sales;
- e) le tri et la mise en oeuvre de déchets sales d'articles textiles.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (appelé ci-après «l'Office fédéral») peut, dans des cas particuliers, autoriser des dérogations au premier alinéa. Les autorisations peuvent être subordonnées à des conditions spéciales destinées à protéger l'ouvrier à domicile et le voisinage.

Art. 3. Ouvrier à domicile travaillant avec l'aide de tiers. L'ouvrier à domicile est, à l'égard des tiers qu'il occupe contre salaire et qui ne sont pas des membres de sa famille, un employeur auquel la loi fédérale du 13 mars 1964 sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (loi sur le travail) est applicable.

Sont réputés membres de la famille le conjoint de l'ouvrier à domicile, ses parents par le sang en ligne ascendante et descendante, ainsi que leurs conjoints, ses enfants adoptifs et les enfants de son conjoint.

Art. 4. Communauté d'atelier. Est aussi réputé choisi par l'ouvrier au sens de l'article 2, lettre a, de la loi, un local dans lequel travaillent deux ou plusieurs ouvriers à domicile, sans que l'un d'eux ait à l'égard des autres membres de la communauté d'atelier la qualité d'employeur.

Art. 5. Employeur. Sont aussi réputés employeurs les administrations publiques, les établissements exploités en régie, les sociétés commerciales, les associations et autres personnes morales qui font exécuter du travail à domicile.

L'employeur et le sous-traitant doivent afficher, dans le local où se donne le travail, une pièce de l'autorité cantonale attestant qu'ils sont inscrits sur le registre des employeurs et sous-traitants.

II. Dispositions spéciales concernant le travail à domicile

Art. 6. Taux de salaire et conditions de livraison. Les taux de salaire et les conditions de livraison usuelles ou obligatoires au sens de l'article 5, 2^e alinéa, de la loi peuvent être fixés par des tarifs, règlements de travail, conventions collectives de travail ou par ordonnance du Conseil fédéral selon l'article 12 de la loi.

Les taux de salaire et les conditions de livraison seront communiqués à l'ouvrier à domicile au plus tard à la première remise de travail qui lui est faite et de la manière prévue à l'article 5, 2^e alinéa, de la loi.

Les modifications apportées aux taux de salaire et aux conditions de livraison usuelles ou obligatoires seront communiquées à l'ouvrier à domicile avant toute nouvelle remise de travail.

Art. 7. Bulletin, carnet de travail à domicile. Les instructions concernant l'exécution de la commande doivent être communiquées dans le bulletin, à moins que la remise d'échantillons, d'esquisses ou de dessins ne rende superflue la description du travail. Ce bulletin peut être remplacé par un carnet de travail ou les commandes seront inscrites.

Art. 8. Liste des ouvriers à domicile. Les employeurs et sous-traitants doivent tenir à la disposition des autorités d'exécution et de surveillance, une liste des ouvriers à domicile ou d'autres pièces appropriées. Elles doivent indiquer:

- a) le nom, l'adresse et la date de naissance des sous-traitants et des ouvriers à domicile auxquels le travail est remis;
- b) la première remise du travail à domicile et la fin des rapports juridiques du travail à domicile.

Les employeurs et sous-traitants doivent, s'ils en sont requis, envoyer aux autorités d'exécution et de surveillance une copie de la liste des ouvriers à domicile ou de toute autre pièce y relative.

Art. 9. Prise en considération de la capacité de rendement de l'ouvrier à domicile. L'employeur ou le sous-traitant doit tenir compte de la capacité de rendement de l'ouvrier à domicile, de manière que celui-ci ne soit ni surmené, ni obligé de travailler la nuit ou le dimanche.

Art. 10. Paiement du salaire. Le lieu et l'heure du paiement du salaire, ainsi que le mode de paiement seront indiqués à l'ouvrier à domicile par une affiche par écrit.

Art. 11. Arrêté de compte. Le compte du salaire établi par écrit contiendra les indications suivantes:

- a) le nom et l'adresse de l'employeur et de l'ouvrier à domicile;
- b) la période de paie et la date du versement du salaire;
- c) la quantité et la sorte de travaux remis, ainsi que le matériel rendu;
- d) si le travail est payé aux pièces ou de quelque autre manière analogue, l'unité servant de base au calcul du salaire; si le travail est payé à l'heure, le nombre des heures comptées et le taux de rémunération de l'heure;
- e) les primes;
- f) l'indemnité de vacances en pour-cent du salaire et les suppléments de salaire, par exemple les allocations familiales et pour enfants;
- g) l'indemnité pour le matériel que l'ouvrier à domicile s'est procuré et l'indemnisation des frais de transport;
- h) les avances sur le salaire;
- i) le motif et le montant des déductions de salaire;
- j) la retenue de salaire selon l'article 9, 2^e alinéa, de la loi;
- k) les cotisations aux assurances sociales.

Le compte du salaire peut être arrêté sur le bulletin ou dans le carnet de travail selon l'article 7.

Art. 12. Conservation de documents. Les employeurs et sous-traitants doivent conserver les listes des ouvriers à domicile et les comptes de salaire pendant cinq ans au moins à partir de la dernière inscription.

III. Commission fédérale du travail à domicile

Art. 13. La Commission fédérale du travail à domicile se compose de quatre représentants des employeurs et quatre des ouvriers à domicile, de trois représentants des cantons dans lesquels le travail à domicile joue un rôle important ou qui occupent un nombre élevé d'ouvriers à domicile, ainsi que d'un expert scientifique et d'un expert spécialiste. Le directeur de l'Office fédéral ou son suppléant préside la commission. Les membres de la commission sont nommés pour la même période administrative que les fonctionnaires fédéraux.

Le règlement de la commission est édicté par le Département de l'économie publique en accord avec elle.

IV. Attributions et organisation des autorités

Art. 14. Cantons. A moins que l'exécution de la loi et de l'ordonnance ne soit confiée expressément à la Confédération, les autorités cantonales doivent prendre les mesures d'exécution nécessaires et pourvoir notamment à ce que le registre des employeurs et sous-traitants soit tenu régulièrement et exactement.

Les cantons désignent les autorités d'exécution et les services chargés de tenir le registre.

Les services cantonaux chargés de tenir le registre, doivent communiquer à l'inspection fédérale du travail, toutes les inscriptions, modifications et radiations effectuées sur le registre des employeurs et sous-traitants.

Les autorités cantonales doivent communiquer à l'Office fédéral les décisions sur l'applicabilité de la loi.

Dans les trois mois qui suivent un exercice de deux ans, les cantons doivent envoyer à l'Office fédéral un rapport sur l'exécution de la loi. L'Office fédéral peut établir des directives en la matière.

Art. 15. Confédération. La haute surveillance sur l'exécution de la loi incombe à l'Office fédéral, à moins que le Conseil fédéral ou le Département de l'économie publique ne soit compétent.

L'Office fédéral peut donner des instructions aux autorités cantonales d'exécution.

Les inspections fédérales du travail tiennent un registre des employeurs et sous-traitants qui donnent du travail à domicile dans leur arrondissement.

Art. 16. Légères dérogations. Lorsque le développement du travail à domicile est géré par une prescription de la loi ou de la présente ordonnance, l'Office fédéral est habilité à autoriser exceptionnellement de légères dérogations à cette prescription. La Commission fédérale du travail à domicile sera consultée au préalable.

V. Entrée en vigueur

Art. 17. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} février 1970, soit abrogés dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance:

- a) le règlement d'exécution du 16 décembre 1941 de la loi fédérale sur le travail à domicile;
- b) l'ordonnance du 29 août 1947, concernant les travaux, dont l'exécution à domicile est interdite;
- c) l'arrêté du Conseil fédéral du 2 mars 1951 modifiant le règlement d'exécution de la loi sur le travail à domicile.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrrechnungskurse ab 4. Februar 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 4 février 1970

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.85
Belgique/Luxembourg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.70
Danemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.15
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/			
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.38
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —.68
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.68
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.55

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aardorf: Favero Maria Signora 85-10152.
Aarau: Aarg. Aktionskomitee für den Zucker-Beschluss 50-16284. — Cor-tese Fernando 50-16288. — Eggeler Werner 50-16298.
Aargau: Stadler Anton 86-4765.
Aargau: Voce di Bilenio 65-788.
Aigle: Union vaudoise du crédit 18-4720.
Allschwil: Meyer Christian Dr. med. 40-19280.
Alpthal: Felder Adolf Hobelwerk Schreineri 80-64187.
Altstätten (SG): Waldenmeier-Müller Bruno 90-30450.
Amriswil: Mari Helen 90-30449.
Amsteg: Bredt für Brüder Spital Tinsano 90-15873.
Andelfingen: Christen Hermann Schlosserei 60-17144.
Appenzel: Hagenmayer-Eugster Willi Institut für physikalische Therapie 90-19382.
Apples: Matthey & Cie SA 10-4381.
Arbon: Menet René mech. Werkstätte 90-12154.
Aregno: Bertini Ettore 65-12371.
Areuse: Arlin Salvatore 20-15137. — Heuer Martin 20-15151.
Arlenheim: Kleinert Bullmann Ulrich 40-2114.
Assens: Despont Gérard agent d'assurances 10-24188.
Au (SG): Amtsvormundschaft 90-10857.
Avenstein: Betriebsamt 50-16291.
Augst (BL): Günther GmbH Niederlassung Schweiz der Günther-Gruppe 40-23808.
Baden: Frey Werner 50-25936. — Hauser Marcel El.-Ing. HTL Ennetbaden 50-20282. — Miri Peter 50-16289.
Balterswil: Chiste Guido 85-10112.
Basel: Auctioes AG Gesellschaft für Kunstversteigerungen 40-17423. — 6. Baumaschinenmesse VSBM 40-19730. — Blumenhaus K. Köpfer 40-9497. — Born-Hafner Eugen 40-63257. — Chapuis Jean-Paul Jurist 40-63283. — Dampfnudle Basler Fasnachts-Cligue 1969 40-17813. — Des-sarzens-Galler M. und K. 40-63269. — Flüchtlingsschatzen des Heks der Leonhardsgemeinde 40-8235. — Franch Arthur Glaseri 40-22800. — Freuler Hansruedi 40-73945. — Fuchs Markus 40-73946. — Gausch Kurt Drogist 40-51958. — Häfliger Moritz Kaufmann 40-63258. — Hatt Andras kaufm. Angestellter 40-63278. — Heckendorn-Drexler Ernst 40-63263. — Hertig Helene Laborantin 40-63272. — Joss Daniel Beamter SBB 40-73943. — Kapp W. N. lic. rer. pol. 40-19523. — Karrer Friedrich Dr. 40-51993. — Kosmetik-Salon Lady Marianne Maurer 40-20894. — Lachenmeier & Co Alois Spritzerei 40-9167. — Lachenmeier & Co Leo Liegenschaften 40-8848. — Lohri-Wadsack Werner 40-63266. — Menges Helga Krankengymnastin 40-19091. — Niesch-Eckinger A. Frau 40-63264. — Personalfürsorgestiftung Leo Lachenmeier & Co Alois Lachenmeier & Co 40-17811. — Portner W.R. Bauunternehmung 40-20143. — Rauch-Kähler Bärbel 40-63275. — Rein-Memheld J. Frau 40-63260. — Reichheier Heinrich Programmierer 40-63256. — Roduner Hans Architekturbüro 40-21677. — Roth-Treusch Fridolin 40-63280. — Schöchlin René Programmierer 40-1524. — Schweizer Viktor Schiffler-maleri 40-21177. — Senn-Klein Paul 40-63282. — Sigrist Niklaus Revisor 40-63274. — Sonderegger Mathilde Frau 40-70637. — Tomasetti E. Zen-tralheizungen 40-22222. — Vogt Armin Werbung 40-17129. — Waldner-Stalder Kurt 40-63259. — Wisse Transporte 40-9199.
Beckenried: Käslin Josef Bäckerli Conditori Tea-Room 60-349.
Bedano: Sezione liberale radicale 69-5696.
Bellinzona: Del Don Elio 65-12373.
Benken (BL): Schlatter L. Dr. Biel 40-63255. — Vogt-Heyer Hans Biel 40-70281.
Berlingen: Burkhalter K. Elektronik 82-5348.
Bern: 52^e assemblée générale de l'Association romande des fourriers suisses 30-13956. — Beffa Einkaufsgesellschaft für den schweiz. Fotohandel Bümpliz 30-13703. — Biber S. Frl. Sekretärin 30-3147. — Bieri Marlis Frl. Verwaltungsbeamtin GD PTT 30-53362. — Bitner Hubert Techniker 30-61046. — Blum Erhard PTT Angest. 30-53363. — Bolz Trudy Frl.

30-51592. — Bradje Anica Frl. dipl. Baug. 30-61031. — Bratschi Helene Frl. Postbeamtin 30-53357. — Brot für Brüder Nydeg 30-15792. — Bum-balkova Helena Frau 30-61121. — Bürgisser Paul El.-Ing. Tech. HTL Bümpliz 30-5047. — Carlen-Lanver Maria-Angela Frau 30-1121. — Castella Jean 30-50928. — Christl. Osmision 30-6880. — Christen Hans Filmschaffender 30-13294. — Domeniconi Franco Beamter KTD 30-53359. — Eggmann Hans Elektriker-Geräte-Mechaniker 30-53784. — Erbenegemeinschaft Jeannod Jules Vertreter André Jeannod 30-1248. — Etter Robert Depotbeamtin BLS 30-16579. — Hofer Hermann Sped.-Chef Bümpliz 30-60841. — Jehle G. Frau kaufm. Angestellte 30-13325. — Kellenberger Jean-Pierre Elektriker-Geräte-Mechaniker 30-53783. — Kleintert Viktor Hausverwaltung Aarberggrasse 10 30-5039. — Lüdi Otto Kaufmann 30-3017. — Maurer Willi Kaufmann Bümpliz 30-4814. — Salzmann Madeleine Frl. SBB-Angestellte Bethlehem 30-51591. — Schorl Heinz Bankangestellter Bethlehem 30-6583. — Schul-thess Martin Ing. Tech. HTL 30-2283. — Streiff Heidi Frl. Haushal-tungsherrin 30-6049. — Tolar Joseph 30-61122. — Wiegler Karl techn. Angestellter Bethlehem 30-12045. — Zaugg-Pagin Gerhard 30-61118. — Zuckerschwärz Markus kaufm. Angest. 30-60253. — Zwahlen Ruth Frl. Beamtin GD PTT 30-53364.
Berg (TG): Schütter Hans Stationsvorstand 85-10219.
Bettwies: Graus Alessandro 85-10142.
Bevax: Läderach Werner 20-15311.
Biel/Bienne: Schneider Paula Frau 85-10158.
Biel/Bienne: Boss Erich Tailleur 25-12697. — Chärien-Pfadfinder Abt. Orion 25-13485. — Damenturnverein Madretsch 25-10102. — Favre Louis 25-16408. — Flück-Zimmermann Johannes 25-13479. — Guggisberg Madeleine 25-16190. — Hirschi Fritz 25-30797. — Orgalovic Särz place or G 25-7339. — Pappé Franz Kaufmann 25-11991. — Parol Marcel 25-16021. — Schmid Marie Mme 25-13435.
Blenche: Aki Peter Brot für Brüder Osmision Arni-Biglen-Landiswil 30-9258. — Spiegler Gerhard Kaufmann 30-12824.
Binningen: Brosi Robert Dr. jur. 40-70658. — Schütz Ursi Frl. 40-63277.
Biology-Magnoux: Société gym-homes 10-20865.
Birmenstorf (AG): Biland H. u. M. Apparate und Lüftungsspenglerei 50-16297.
Birsfelden: Böhler-Kellenberger Hanspeter 40-63273. — Waldner-Stoos Max 40-70557.
Boncourt: Parti chrétien-social indépendant 25-8928.
Bottighofen: Angehrn Maria Frau 85-8312.
Bolligen: Mari-Meister Pietro 30-61094.
Brig: Schöpfer Ida Krankenschwester Frl. 19-12372.
Brenzikon: Schützengesellschaft 30-15407.
Brien (BE): Stähli AG Brien Schweizwerk u. Metallbau 30-5178.
Bronschofen: Graus Gennaro 85-10146.
Brugg (AG): Team Brugg 50-16293.
Brunnen: Delegiertenversammlung des Schweiz. Sattler-Tapezierer-Mei-ster-Verband 60-423. — Nüssler-Gesellschaft Brunnen-Ingenbohl 60-22103.
Buchs (SG): Pal Alex Taxi 90-18412.
Buckten: Fischer Hans Lehrer 40-70305.
Bülach: Pfeiffer-Zellweger Emil 80-83299.
Burg: Levrat Max directeur 17-8596. — Manifestation commémorative du sergent aviateur Progin 17-2218.
Burgdorf: Aellen Peter Laborant 34-20667. — Elektro-Kuster 34-3007. — Schneeberger Marcel 34-7112.
Bursins: Entrepôt producteurs en vins et spiritueux SA 10-3143.
Burtigny: Bovy Gisèle 10-42157.
Bussy-près-Lausanne: Bracher Werner 10-28766.
Ademario: Termini Argentinio Ing. ETH 69-4549.
Camorino: Officina Nova SA 65-136.
Carrouge (VD): Subilia Françoise maîtresse ménagère 10-28289.
Cassarate: Seltrenny Vera 69-1561.
Castro: Pally don Ignazio 65-3263.
Cernier: Louvot Roger 20-25057.
Cham: Jäschke Fritz Ing. 60-40223.
Chancy: Briod Philippe chef d'entretien 12-19116.
Châtigny: SA grange-dégros 71 23-5758. — Guyot Alcide Mme Vive 25-5749. — Hebeisen Ernest collaborateur de la Bô-laise-Vie 23-4613. — Hirsch Pierre 23-5666. — Marche populaire du Louver-ain 23-5757. — Weder Mariette Mme 23-5756. — Widmer-Lachat René 23-5755.
Chesalles-sur-Moudon: Guex Pierre pasteur 10-26823.
Chex-le-Bart: Verdon Eric 20-25050.
Chézard: Ferriar O. Porcino 69-13339. — Rigassi Aldo 69-13341. — Zanetti Giacinto 69-13343.
Churr: Erni Peter Beamter 20-20598. — MNS Miele-Norge-Service P. Sare-di-Schaller 70-3628. — Pistolenschützen Calanda 70-2807. — Steiner Bea-trice 70-20597.
Clarens: Gillard Ernest 18-8228.
Cortaillo: Fischer Werner 20-15110. — Ortlieb André 20-5157. — Schwaar Raymond M. 20-15192.
Courmoulin: Football-Club 25-13480.
Courtelle: Meyer Léon menuiserie 25-1829.
Couvret: Loosli W. ébénisterie menuiserie 20-7639. — Schneider Gérald 20-25058.
Dachsen: Brunner Hans 82-6767.
Davos Platz: Jost Alfred 70-20596.
Degereshol: Holter Alfred Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin u. Allergienpraktiker 80-9542.
Deitingen: Lüthy Stephan 45-10497.
Delémont: Borer Alphonse 25-30794. — Oswald René secrétaire de la com-mission des examens de fin d'apprentissage du Jura 25-13481.
Diessenbach b. Büren: Aktion Brot für Brüder der Kirchgemeinde 25-12754. — Pferdefriede 25-13483. — Schneider-Besson Otto 25-16348.
Diessenhofen: Schmid-Marki Fritz 82-6732.
Dietsikon: Filzungen 80-63532. — Di Stefano-Annganno Lucia 80-83347. — Hasler Marlis kaufm. Angestellte 80-83343. — Jud Thomas Beamter SBB 80-83313. — Landw. Genossenschaft Dietikon Benzintankstelle 80-4090. — Raymond-Zellweger Pierre 80-83311. — Voegeli Arlette Telefonistin 80-83359.
Domat/Ems: Bündner-Glarner Schwingertag 1970 70-5507.
Dornach: Zimmermann Erno Dr. jur. 40-70654.
Düdingen: Hess-Düdingen Inh. Peter Hässig Fabrik für Spitalapparate 80-3771.
Düdingen: Jungwacht Blauring Düdingen 17-8593.
Ehnat-Kappel: Belcor AG Labor für Farbfotos 90-8285. — Heck Josef mech. Werkstätte 90-12544.
Ecublens (VD): Doudin Bernard dessinateur géomètre 10-42162.
Effretikon: Heer Ernst P. Kaufmann 80-83315. — Wyss Paul Girisal-Vita-min-Spez.-Kraftfutter 84-7753.
Emmen: Flüs Verena Frau 80-10257.
Ennsleden: Bürgi Jakob Versicherungen 80-37041.
Ellikon an der Thur: Meliger Rosa Frau 84-1120.
Emmenbrücke: Rey Bruno 60-40225.
Engelberg: Schweiz. Frauen-Alpen-Club (SFAC) Sektion Engelberg 60-14534.
Epalinges: Doyer-Porchet Jean-Jacques et Gladys 10-23301. — Dupuis Landry concertant 10-23321. — Lavanchy Jean-Claude 10-42160.
Erlenbach (ZH): Hofer-Lauterburg Sophie 80-83324.
Ermeningen: Meyer Ernst Konditorei 85-2934.
Ersigen: Militärschützen 34-2052.
Erstfeld: Schnarwiler Anna-Maria 60-61654.
Eschlikon (TG): Barilone Gerardo 85-10191. — Barilone Vincenzo 85-10129. — Bernardini Aldo e Carla 85-10117. — Bieri Hans 85-10169. — Bürgi Hansjakob 85-10133. — Castellana Carmela Signora 85-10169. — Cavazzi Wendelin 85-10171. — Di Jorio Armeti 85-10119. — Di Jorio Francesco 85-10123. — Di Santo Pietro 85-10149. — Eggenberger Hans 85-10145.
Essert-Pittet: Landry Alfred 10-42158.
Ettingen: Peier Heidi Lehrerin 40-70307.
Fällanden: Heilig Paul Tankwart 80-83302.
Feuerthalen: Menzer Edgar 82-6768.
Felsberg: Evangel. Kantonal Fideles 70-440.
Finhaut: Commun. libre d'Emosson 19-1965.
Flawil: Bruderer Tony kaufm. Angestellter 90-30454. — Hafner Oskar Oberflächenveredlung 90-6670.
Fontaines (NE): Cosandier Raymond 20-25055.
Fribourg: Capol Marco Dr. prof. 17-8587. — Felix & Gougain SA con-structions métalliques 17-2034. — Gicet Olivier ingénieur civil dipl. EPFZ SIA 17-8595. — Roschy Max boucherie 17-8594. — Section fré-bourgeoise de la société romande d'audiophonologie et de la pathologie du langage 17-8588. — Villa Beau-Site maison pour personnes âgées 17-2577.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir p. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ. Bern.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 3. April 1969 verstorbenen

Fritz Walter-Eggers

geb. 1925, von Löhningen SH, Auto- und Baggervermietungen, wohnhaft gewesen Froburgstrasse 242, Zürich 6, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nicht-streitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Januar 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 4. März 1970 schriftlich beim Notariat Fluntern-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Schuldner und Faustpfänder besitzende Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 28. Januar 1970

Notariat Fluntern-Zürich
Freiestrasse 15, Postfach
8028 Zürich



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Gemeinschaftsbäckerei «Seeländer Beck»

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

Mittwoch, den 18. Februar 1970, 15 Uhr, Bahnhofbuffet Biel, 1. Stock

Die Traktanden werden dem Genossenschafter direkt zugestellt.

First National City Fund, Genève

A partir du 31 janvier 1970, il est versé sur présentation du coupon N° 1:

Montant brut	Fr. 1.77
./. impôt anticipé	
30% de Fr. 1.77	Fr. .53
	Fr. 1.24

ou aux porteurs d'affidavits bancaires

Montant brut	Fr. 1.77
./. retenue complémentaire	
USA	Fr. .13
	Fr. 1.64

Les porteurs de parts non domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé de Fr. .53 par part à l'Administration fédérale des contributions, 3003 Berne, au moyen de la formule R 25 A fournie sur demande par ladite administration.

Par contre, sur présentation d'une déclaration bancaire (affidavit), le revenu brut par part de Fr. 1.77 est versé sans déduction d'impôt anticipé, mais est soumis à la retenue complémentaire USA s'élevant à Fr. .13 par part. Cette alternative n'est offerte qu'aux porteurs domiciliés à l'étranger et pour autant que leurs certificats soient en dépôt ouvert dans une banque en Suisse ou dans un des offices de paiement désignés ci-après:

Domicile de paiement des coupons:

First National City Bank, succursale de Genève, quai Général Guisan, 16-18		
First National City Bank, New-York, 111, Wall Street		
First National City Bank, Amsterdam	Francfort	Milan
Beyrouth	Hong Kong	Paris
Bruxelles	Londres	Tokyo

Banque Leu & Co. AG, Zurich
Kreditbank SA Luxembourg, Luxembourg

Andresen Bank A/S, Oslo

La Société de direction et la Banque dépositaire tiennent à la disposition des porteurs de parts le règlement du fonds.

First National City Fund Management Company SA
16, rue de la Corrairie, Genève

Crédit Foncier Neuchâtelois

Messieurs les actionnaires du Crédit Foncier Neuchâtelois sont convoqués, aux termes des articles 14 et 15 des statuts, en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 février 1970, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville, de Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1° Rapports et comptes du 106^e exercice.
- 2° Nominations statutaires.

Les actionnaires qui assisteront à cette assemblée devront, à teneur de l'article 15 des statuts, déposer leurs actions jusqu'au vendredi 20 février 1970 inclusivement, au siège de la société, à Neuchâtel, ou auprès des agents de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Fontainemelon.

Dès le 16 février 1970, le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Neuchâtel, le 29 janvier 1970

Le président du conseil d'administration

L'Ecole Nouvelle SA

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 25 février 1970, à 17 heures, à l'Ecole Nouvelle, Chailly-sur-Lausanne.

Ordre du jour:

- Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 août 1969, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les actionnaires devront présenter, pour être admis aux délibérations, soit leurs actions, soit une attestation bancaire spécifiant le dépôt de leurs actions.

Le conseil d'administration

**Wer
nicht
inseriert ...
wird vergessen**

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3% Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1938
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de fer fédéraux suisses de 1938
Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Ferrovie federali svizzere del 1938

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittmässiger Auslosung werden am 30. April 1970 folgende Obligationen, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt: bei unserer Finanzabteilung in Bern und bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten. Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Suivant le plan d'amortissement, les obligations sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées, le 30 avril 1970, dans la mesure où elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette: à notre division des finances à Berne et aux caisses des principales banques suisses. Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Conformemente al piano d'ammortamento, le obbligazioni estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non iscritte nel libro del debito, il 30 aprile 1970: dalla nostra divisione delle finanze a Berna, e dai principali istituti bancari svizzeri. Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

à Fr. 1000.—

100601—100650	139101—139150	174151—174200	214051—214100
101751—101800	139501—139550	174301—174350	215551—215600
103501—103550	141651—141700	174451—174500	215701—215750
103851—103900	143301—143350	175001—175050	216401—216450
104201—104250	144101—144150	175101—175150	216451—216500
104401—104450	145001—145050	175451—175500	222951—223000
105051—105100	145601—145650	176551—176600	224151—224200
106851—106900	145801—145850	177151—177200	224501—224550
107801—107850	146301—146350	177201—177250	226651—226700
108151—108200	146651—146700	177401—177450	227451—227500
110051—110100	147551—147600	177551—177600	227901—227950
112901—112950	149301—149350	179801—179850	228301—228350
113401—113450	154351—154400	180101—180150	230651—230700
114201—114250	155301—155350	180501—180550	231751—231800
114751—114800	155951—156000	183701—183750	232451—232500
118751—118800	157551—157600	183951—184000	234051—234100
121901—121950	158201—158250	184501—184550	234951—235000
123551—123600	159551—159600	186001—186050	235801—235850
124001—124050	161151—161200	186051—186100	235951—236000
125201—125250	161651—161700	186451—186500	237301—237350
126801—126850	162651—162700	192651—192700	238651—238700
127201—127250	162851—162900	193051—193100	239301—239350
127951—128000	163351—163400	196601—196650	239751—239800
129851—129900	165151—165200	197051—197100	240951—241000
130001—130050	165951—166000	199101—199150	243051—243100
130751—130800	167151—167200	200601—200650	244401—244450
131351—131400	167551—167600	202451—202500	244651—244700
133801—133850	168501—168550	205351—205400	245651—245700
134101—134150	170901—170950	206951—207000	246101—246150
134651—134700	171801—171850	208401—208450	249201—249250
134801—134850	172601—172650	208751—208800	249801—249850
135101—135150	172651—172700	209101—209150	
135301—135350	173501—173550	209301—209350	

à Fr. 5000.—

00211—00220	08571—08580	14141—14150	27691—27700
00321—00330	08861—08870	14631—14640	27701—27710
00361—00370	09231—09240	15011—15020	27801—27810
00691—00700	09281—09290	15331—15340	28111—28120
00701—00710	09311—09320	15341—15350	29091—29100
00821—00830	09561—09570	15401—15410	29351—29360
01111—01120	09651—09660	15561—15570	29391—29400
01271—01280	09861—09870	15861—15870	29411—29420
01901—01910	10101—10110	16041—16050	29471—29480
02031—02040	10211—10220	16191—16200	29591—29600
02181—02190	10261—10270	16241—16250	29891—29900
02361—02370	10571—10580	16341—16350	30051—30060
02451—02460	10751—10760	16441—16450	30181—30190
02661—02670	10831—10840	17101—17110	30271—30280
02681—02690	11551—11560	17311—17320	30421—30430
02771—02780	11591—11600	17331—17340	30441—30450
02911—02920	11861—11870	17351—17360	30511—30520
02931—02940	11921—11930	17601—17610	30661—30670
03041—03050	11931—11940	17641—17650	30891—30900
03791—03800	11941—11950	17741—17750	31021—31030
03861—03870	12021—12030	22471—22480	31101—31110
04201—04210	12271—12280	22751—22760	31171—31180
04611—04620	12431—12440	22801—22810	31191—31200
04721—04730	12501—12510	22821—22830	31281—31290
04951—04960	12861—12870	23231—23240	32231—32240
04991—05000	13021—13030	23391—23400	32401—32410
05221—05230	13061—13070	23401—23410	32571—32580
05551—05560	13301—13310	23461—23470	32661—32670
05951—05960	13581—13590	23551—23560	32861—32870
07001—07010	13901—13910	23651—23660	32981—32990
07111—07120	13941—13950	26871—26880	33151—33160
07981—07990	13971—13980	27251—27260	33671—33680
08211—08220	13981—13990	27301—27310	

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate nelle precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

Titel à Fr. 1000.—

1969				
101527	132193	164794	171030	217138
106213	132621	167029	171169/70	217140
113703	137348	167380	177848/49	226260
130189	141294	168469	178471/74	226294
130685/68	145919/24	168684	187640	239159
131003	145936	171004	187649	245170
131039/41	164725	171011/15	200957	248059
				248079

1968	1967	1966
170772	100203/04	22617/68
177956/57	148551	226172/73
217389/90	201358	226179/80
219305/09	226163	247209/14

1965	1964	1963	1961	1960
188613	164237	129464	115411	144749
		232389		

Titel à Fr. 5000.—

1969	1963
2050	6689
2607	6939
2881/83	7263
6426	7266
	10474

Bern, den 29. Januar 1970

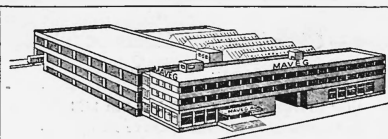
Generaldirektion der SBB

Berne, le 29 janvier 1970

Direction générale des CFF

Berna, 29 gennaio 1970

Direzione generale delle FFS



Bei uns ist der ausbaufähige Posten eines

Buchhalters

neu zu besetzen. Es handelt sich um eine vielseitige, interessante Tätigkeit in einem lebhaften, gut eingerichteten Betrieb. Bewerber mit Deutsch-, Französisch- und wenn möglich Englischkenntnissen in Wort und Schrift sowie einige Jahre Praxis, telefonieren oder schreiben bitte an
MAVEG AG, 3250 Lyss, Tel. 032/844242

Bestehender, mittelgrosser Fabrikationsbetrieb der Kunststoffbranche sucht an verkehrsgünstiger Lage, aber nicht in Nähe grosser Industriezentren

zirka 5000 m² Industrieland

möglichst erschlossen, mit guter Zufahrt und in SBB-Nähe. Es kommt auch Kauf einer bestehenden Fabrikliegenschaft in Frage.

Es handelt sich um eine Betriebsverlegung. Wir beschäftigen 40-50 Personen, wovon zirka 20 Frauen.

Angebote bitte unter Chiffre Z 70008 an Publicitas AG, 3001 Bern.



Ihr
STEMPEL-
Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

In

der Werbung spielen die Kleintexte wieder eine viel grössere Rolle. Wie Herolde breiten sie sich über den Inseratenteil aus. Spannend, überzeugend, erfolgreich. Kleintext-Agentur: Chiffre H 70046, Publicitas AG, 3001 Bern.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.

collecta

beim HB Zürich
sucht in entwicklungsfähige Position
initiativen und einsatzfreudigen

Inkasso-Spezialisten(in)

mit Rechtskenntnissen (insb. SchKG);
Fremdsprache von Vorteil, jedoch
nicht Bedingung.

collecta

P. Bai, Inkasso In- und Ausland,
Bahnhofstrasse 15, Postfach, 8023 Zürich,
Tel. (051) 32 10 16

Das

Prämien-Sparheft Nr. 505 940

ausgestellt von der Migros Bank mit
einem Guthaben von Fr. 4116.10 wird
vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Depositen-
heftes werden hiermit aufgefordert,
dieses innert 6 Monaten von heute an
gerechnet an den Schalter der Migros
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses
Depositenheft als kraftlos erklärt und
an dessen Stelle ein neues ausgestellt
würde.
Zürich, den 30. Januar 1970
Migros Bank

Infolge Dessinswechsel, schöne ge-
wobene und bedruckte

Baumwollstoffe

in Metragen von 20-60 m günstig zu
verkaufen.

Anfragen unter Chiffre 29-20758 an
Publicitas AG, 4600 Olten.

Zu verkaufen

günstig gelegenes, zirka 20 ha um-
fassendes

Bauerngut

mit asphaltierter Zufahrtsstrasse.

Entfernung von Basel zirka 12 Auto-
minuten. Bitte melden unter Chiffre
OFA 1037 A an Orell Füssli Annoncen
AG, Postfach, 4001 Basel.

A vendre ou à louer

Entrepôt en béton de 300 m²

divisible au gré du preneur, disposant
d'un quai de chargement couvert, avec
voie de raccordement aux CFF en gare
de Renens.

Offres sous chiffre PH 21678 à
Publicitas SA, 1002 Lausanne.

Das

SCHWEIZERISCHE

HANDELSAMTSBLATT

ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.

Mit einem Inserat
erreichen auch Sie diese

Kreise.

GRAPHOTEK

Praxis für

Graphologische Gutachten
Graphologie
Personalberatung
Psychologie

Uebersetzungen
Deutsch, Englisch, Französisch,
Spanisch

Graphotek, 3432 Goldbach

Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après
désignés ayant été égarés ou détruits, seront annulés et
remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait oppo-
sition d'ici au 4 mars 1970:

N° 1298 de Fr. 2892.30, délivré le 9 janvier 1936;
N° 64748 de Fr. 5669.80, délivré le 2 février 1961;
N° 64749 de Fr. 5669.80, délivré le 2 février 1961;
N° 65258 de Fr. 1765.30, délivré le 12 mai 1961;
N° 90337 Lucens de Fr. 989.20, délivré le 26 août 1963;
N° 91376 Lucens de Fr. 629.55, délivré le 11 novembre 1964;
N° 91615 Lucens de Fr. 364.30, délivré le 12 août 1966.

Lausanne, le 28 novembre 1969 Caisse d'Epargne et de Crédit



internationale
frankfurter
messe

22-26.2.1970

Kunsthandwerk und Kunstgewerbe
Papier- u. Schreibwaren, Bürobedarf
Porzellan, Glas- und Steingutwaren
Haus- und Wohnbedarf
Haus- und Heimtextilien

FRANKFURT, der bedeutendste internationale Fach-
markt, übt eine ungewöhnliche Anziehungskraft aus.
Hier bereitet das Prüfen und Disponieren Freude,
weil Sie aus dem Vollen schöpfen können.

Ein Besuch der Frankfurter Messe lohnt sich daher
weitgehend.

Alle weiteren Auskünfte, Prospekte, Messeausweise
usw. durch Ihr Reisebüro oder durch die General-
vertretung für die Schweiz

natural

Natural AG, Messe-Abt., 4002 Basel
Tel. (061) 34 70 70

A louer pour automne 1970 à Genève

locaux commerciaux

100 m² arcades et 120 m² sur premier étage dans
immeuble d'angle neuf situé sur artère commerçante
et populeuse rive gauche,

conviendrait pour agence de banque

Ecrire sous chiffre B 60236-18 à Publicitas SA,
1211 Genève 3.

Demandez à l'administration de la FOSC, un exemplaire-
spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

Plastic-Postmappe

2 Jahre Garantie

- für Banken, Versicherungen,
- Filialbetriebe und Verwaltungen

Reissverschluss mit Alu-Siegel

Umkehradresse von innen

9 Formate, 9 Farben



Muster, Prospekte
und Preisliste
zur Verfügung

Spezialanfertigungen
auf Anfrage

Werner Kullmann
Organisation

4001 Basel · Steinvorstadt 53 · Tel. 061/241389

Die kompakte elektronische Fakturiermaschine



Die **KLEMT f93** ist eine Fakturiermaschine
mit elektronischem Rechenwerk und der bewähr-
ten IBM-Kugelschreibmaschine.
Durch neue Schaltungsprinzipien, verbunden mit
einer Mehrfachausnutzung elektronischer Bau-
gruppen, wurde eine kompakte tragbare Fakturier-
maschine geschaffen, deren Leistung und Pro-
grammierungsmöglichkeiten bisher nur Fakturier-
maschinen von Schreibtischgrösse und mit we-
sentlich höherem Preis vorbehalten waren.

Preis: ab Fr. 22600.—

COUPON an: ALLORGAN AG, 5001 AARAU

Senden Sie uns: ☐ Prospektunterlagen

☐ Preis- und Referenzliste

Wir wünschen: ☐ Besuch Ihres Organisations

☐ Vorführung an unserem Domizil

Firma: _____

Plz., Ort: _____

Sachbearbeiter: _____

Tel.: _____

@ allorgan ag

5001 Aarau, Bahnhofstrasse 76/Bahnhofplatz
Telephon (064) 24 56 78